



Beratungs- und Koordinierungsstelle zur beruflichen  
Qualifizierung von jungen Migrantinnen und Migranten

**BQM**

# Handbuch für die interkulturelle Elternarbeit

Dr. Alexei Medvedev  
Hülya Eralp  
Sabine Kümmerle

**|KWB**  
Koordinierungsstelle  
Weiterbildung  
und Beschäftigung e.V.

Die Arbeit der BQM wird vom 1.1.2008 bis zum 31.12.2009 aus öffentlichen Mitteln gefördert. Finanziert: Freie und Hansestadt Hamburg, Europäischer Sozialfonds (ESF), Ziel „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“, Förderperiode 2007-2013.



**Europäische Union**  
Europäischer Sozialfonds



**Freie und Hansestadt Hamburg**  
Behörde für Wirtschaft und Arbeit



**Freie und Hansestadt Hamburg**  
Behörde für Schule und Berufsbildung

Investition in Ihre Zukunft

## IMPRESSUM

Серия	Документы BQM - Справочник для работы с иностранными родителями
Издатель	KWB – Koordinierungsstelle Weiterbildung und Beschäftigung e. V. Haus der Wirtschaft Kapstadtring 10 22297 Hamburg T 040 63 78 55 – 00 F 040 63 78 55 – 99 Internet: <a href="http://www.kwb.de">www.kwb.de</a> E-Mail: <a href="mailto:info@kwb.de">info@kwb.de</a>
Проект	BQM – Beratungs- und Koordinierungsstelle zur beruflichen Qualifizierung von jungen Migrantinnen und Migranten Internet: <a href="http://www.bqm-hamburg.de">www.bqm-hamburg.de</a> E-Mail: <a href="mailto:ehmke@kwb.de">ehmke@kwb.de</a>
Авторы	Алексей Медведев Хюлия Эральп Сабине Кюммерле
Переводчики	Елена Натальченко Елена Пан Нинель Вениг Алексей Медведев
Иллюстратор	Барбара Йелин
Редакторы	Наталья Павлова Юлия Федорова
Оформление	Agentur Proobjekt

Издание финансировалось из средств Европейского Социального Фонда (ESF) и Вольного Ганзейского города Гамбурга в рамках проекта BQM. Позиция издателя может не совпадать с мнениями сторон, финансирующих это издание. Издатель также не несет ответственность за правильность и полноту информации, равно как и за соблюдение прав третьих лиц.

## ВВЕДЕНИЕ

Дорогие читатели!

Вы держите в руках **«Справочник для работы с иностранными родителями»**. Он посвящен теме, затрагивающей не только школьников выпускных классов, но и их родителей – выбор профессии.

Эта тема вызывает множество вопросов:

- *Как родители могут помочь своим детям в поиске профессии?*
- *Каким профессиям учат после 9-го, а каким после 10-го класса?*
- *Как устроено в Германии школьное и профессиональное образование?*
- *Как лучше всего подготовиться к собеседованию?*

Ответы на эти и многие другие вопросы Вы найдете в справочнике. Его материалы могут быть использованы при проведении тематических встреч с родителями, родительских собраний, на уроках профориентации, во внеклассной работе с учащимися и других формах учебно-воспитательной работы по теме «Профориентация».

### Почему именно иностранные родители?

В вопросах выбора профессии родители, как мы знаем, играют значительную роль. Но зачастую иностранные родители, не очень хорошо ориентирующиеся в системе школьного и профессионального образования Германии и не имеющие контактов с предприятиями и образовательными учреждениями, не в состоянии оказать реальную помощь своим детям. Этот справочник призван восполнить этот пробел и дать родителям, приехавшим в Германию из других стран, необходимые знания и, тем самым, возможность активно поддерживать своих детей на нелегком пути выбора профессии и места учебы.

### Как работать со справочником?

**«Справочник для работы с иностранными родителями»** состоит из четырех глав. Каждая из них посвящена определенной теме, например «Профессия» или «Школа», и имеет свой цвет, что облегчает работу с материалами справочника. Помимо двуязычной немецко-русской версии существуют немецко-персидская, немецко-польская и немецко-турецкая версии, которые также можно заказать в проекте BQM.

Нам важно Ваше мнение. Поэтому мы будем рады отзывам о справочнике и критическим замечаниям. Надеемся, что наши материалы будут Вам полезны. Благодарим всех тех, кто помогал нам в работе над справочником. Нашу особую благодарность мы выражаем преподавателям, переводчикам и всем родителям за активное сотрудничество.

Ваш коллектив BQM

Гамбург, март 2009 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>I. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА</b>		<b>Страница</b>
1.1	Как подготовить Elterntreff?	4
1.2	Схема проведения Elterntreff	5
1.3	Что взять с собой на мероприятие?	6
1.4	Правила ведения мероприятий	8
1.5	Анкета модератора Elterntreff	9
1.6	Список участников Elterntreff	13
1.7	Анкета участника Elterntreff	14
<b>2. ШКОЛА</b>		
2.1	Что стоит за школьными оценками?	17
2.2	Школы в Гамбурге*	
2.3	Права и обязанности родителей	18
2.4	Календарь на 2008/09 и 2009/10 учебный год	21
<b>3. ПРОФЕССИЯ</b>		
3.1	Профессиональное образование в Гамбурге*	
3.2	Школьные аттестаты и профессии*	
3.3	Азбука для родителей	22
3.4	Важные адреса	40
3.5	Финансовая поддержка и возможности дальнейшего образования для школьников и учащихся профессиональных училищ	43
3.6	Когда и как выбрать свою профессию?	47
3.7	Профессии	49
<b>4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ</b>		
4.1	Успешный телефонный разговор: полезные советы	70
4.2	Составление резюме: полезные советы	71
4.3	Собеседование: полезные советы	73
4.4	Типичные вопросы, задаваемые во время собеседования	75
4.5	На что обращают внимание менеджеры по персоналу?	77
4.6	Образец резюме	80
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ: МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ</b>		
		83

\* Данный материал представлен только на немецком языке.

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.1 Как подготовить Elterntreff?

Что?	Когда?	Отметка о выполнении
Найти 5 – 7 родителей в районе (это могут быть, например, соседи, друзья, знакомые, коллеги, родители в детском саду, школе, церковной общине, местных организациях и объединениях).	за 3 – 4 недели до мероприятия	
Найти место для проведения встречи, например, дома у одного из участников, в районе или в собственной квартире.	за 3 – 4 недели до мероприятия	
Определиться с датой и временем проведения встречи.	за 1 – 2 недели до мероприятия	
Пригласить всех участников с помощью визитной карточки с указанием времени и места проведения встречи.	за 1 – 2 недели до мероприятия	
Подготовить все необходимые материалы, недостающие материалы заказать в BQM см. <b>1.3 Что взять с собой на мероприятие?</b>	за 2 – 3 дня до мероприятия	
Подготовить подарок для хозяев мероприятия либо забрать его в BQM.	за 2 – 3 дня до мероприятия	
Еще раз напомнить всем участникам о встрече посредством телефона, смс, электронной почты и т.д.	за день до мероприятия	

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.2 Схема проведения Elterntreff

Elterntreff длится в зависимости от количества участников и конкретных вопросов от двух до трех часов. Мероприятие может проходить по следующей схеме:

<b>Во время Elterntreff</b>	<b>Продолжительность</b>
Приветствие гостей модератором и принимающей стороной	около 5 минут
Знакомство участников друг с другом	около 5 минут
Введение в тему (демонстрация фильма или других материалов)	около 15 минут
Выявление интересов и потребностей участников	около 5 минут
Основная часть	от 45 до 60 минут
Ответы на вопросы / дискуссия / обмен опытом	около 30 минут
Неофициальная часть	индивидуально
Заполнение списка и <b>1.7 Анкеты участника Elterntreff</b>	около 5 минут
Вручение подарка принимающей стороне	индивидуально
Прощание	индивидуально
<b>После Elterntreff</b>	<b>Продолжительность</b>
Заполнить <b>1.5 Анкету модератора Elterntreff</b>	индивидуально
Анкеты модератора и участников, список участников, а также заполненный и подписанный формуляр «Referentenhonorar» вместе с другими документами (например, кассовыми и товарными чеками) вложить в готовый конверт и отправить по почте а адрес BQM.	

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.3 Что взять с собой на мероприятие?

#### Материалы для собственного пользования:

Наименование	Количество	Наличие	Заказать
Сумка модератора	1		
Органайзер	1		
Справочник для работы с иностранными родителями	1		
<b>1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА – MODERATORENHANDBUCH</b>			
1.1 Как подготовить мероприятие?	1		
1.2 Схема проведения Elterntreff	1		
1.3 Что взять с собой на мероприятие?	1		
1.4 Правила ведения мероприятий	1		
1.5 Анкета модератора Elterntreff	1		
1.6 Список участников Elterntreff	1		
1.7 Анкета участника Elterntreff	10		
<b>Раздаточный материал для родителей:</b>			
<b>2 ШКОЛА – SCHULE</b>			
2.1 Что стоит за школьными оценками?	10		
2.2 Школы в Гамбурге	10		
2.3 Права и обязанности родителей	10		
2.4 Календарь на 2008/09 и 2009/10 учебный год	10		

Наименование	Количество	Наличие	Заказать
<b>3 ПРОФЕССИЯ – BERUF</b>			
3.1 Профессиональное образование в Гамбурге	10		
3.2 Школьные аттестаты и профессии	10		
3.3 Азбука для родителей	10		
3.4 Важные адреса	10		
3.5 Финансовая поддержка и возможности дальнейшего образования для школьников и учащихся профессиональных училищ	10		
3.6 Когда и как выбрать свою профессию?	10		
3.7 Профессии	индивидуально		
<b>4 ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ - BEWERBUNG</b>			
4.1 Успешный телефонный разговор: полезные советы	10		
4.2 Составление резюме: полезные советы	10		
4.3 Собеседование: полезные советы	10		
4.4 Типичные вопросы, задаваемые во время собеседования	10		
4.5 На что обращают внимание менеджеры по персоналу?	10		
4.6 Оформление резюме: несколько примеров	10		
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНО</b>			
Визитные карточки *	индивидуально		
Флаеры (BQM и проекты-партнеры)	по 10		
BQM-Newsletter	10		
Фильм BQM «Профессиональное образование. Ключ к удачной карьере»	10		
Подарок для принимающей стороны	1		



## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.4 Правила ведения мероприятий

- Представьте участникам.
- Расскажите, с какой целью проводится Elterntreff.
- Дайте участникам возможность рассказать о собственном опыте.
- Мотивируйте участников говорить о собственных проблемах в отношениях со школой.
- Дайте участникам возможность рассказать о планах, касающихся собственных детей.
- Следите за тем, чтобы каждый участник мог высказаться.
- Если несколько участников одновременно просят слова, определите сами очередность их выступлений.
- Следите за тем, чтобы участники не отклонялись от темы.
- Задавайте прямые вопросы, чтобы выявить возможные проблемы.
- Старайтесь время от времени обобщать сказанное и направляйте ход беседы в нужное русло.
- Чаще задавайте вопросы, требующие развернутого ответа: Как...? Почему...? Зачем...? Что...?
- Попробуйте задействовать как можно больше участников.
- Будьте с участниками открытыми и доброжелательными.
- Благодарите участников за высказывания по теме.
- Старайтесь занять нейтральную позицию.
- Избегайте критических высказываний в адрес кого-либо из участников.
- Пытайтесь избегать оценок высказываний участников по шкале правильно/неправильно.
- Следите за регламентом.
- Фиксируйте всю важную информацию, касающуюся хода беседы, в письменном виде.
- Подведите итоги в конце мероприятия.
- Попросите всех присутствующих в конце мероприятия заполнить анкеты и расписаться в списке участников.
- Поблагодарите еще раз принимающую сторону и всех присутствующих за участие.

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.5 Анкета модератора Elterntreff

Сердечно благодарим Вас за интерес к нашему проекту и организацию Elterntreff!

Ответив на наши вопросы, Вы поможете нам сделать Elterntreff еще лучше. Заполните, пожалуйста, анкету, вложите ее вместе с другими документами в готовый конверт и отправьте по почте в адрес BQM.

**Имя**

**Фамилия**

**Район / Место проведения**

**Дата**

#### 1. Сколько гостей приняли участие в Elterntreff?

Общее количество участников

Из них:       женщин

                  мужчин

#### 2. Страна происхождения участников?

- Афганистан
- Германия
- Иран
- Польша
- Россия
- Турция
- Другое государство.....

### 3. Было ли Вам легко вести Elterntreff?

- Да
- Скорее да, чем нет
- И да, и нет
- Скорее нет, чем да
- Нет

Укажите причины:

---

---

### 4. Было ли Вам легко начать Elterntreff?

- Да
- Скорее да, чем нет
- И да, и нет
- Скорее нет, чем да
- Нет

Укажите причины:

---

---

### 5. Было ли Вам легко вести основную часть Elterntreff?

- Да
- Скорее да, чем нет
- И да, и нет
- Скорее нет, чем да
- Нет

Укажите причины:

---

---

**6. Было ли Вам легко закончить Elterntreff?**

- Да
- Скорее да, чем нет
- И да, и нет
- Скорее нет, чем да
- Нет

Укажите причины:

---

---

**7. Какие материалы Вамгодились при подготовке и проведении Elterntreff?**

---

---

**8. Каких материалов Вам не хватило?**

---

---

**9. Было ли со стороны участников высказано пожелание провести еще Elterntreff?**

- Да, на ту же тему
- Да, на другую тему, а именно .....
- Нет

**10. Насколько активными были участники?**

- Участники были активными и заинтересованными
- Участники были скорее нейтральными
- Участники были скорее равнодушными к теме

Ваши комментарии:

---

---

**11. Какие вопросы участники задавали чаще всего?**

---

---

---

---

---

---

---

---

**12. Какие вопросы участников остались без ответа?**

---

---

---

---

---

---

---

---

**13. Ваши замечания по проведению Elterntreff:**

---

---

---

---

---

---

---

---

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.6. Список участников Elterntreff

(пожалуйста, заполните во время мероприятия!)

Все участники предоставляют сведения о себе по собственному усмотрению на условиях соблюдения конфиденциальности.

<b>Дата</b>	<b>Место проведения</b>
<b>Модератор</b>	<b>Принимающая сторона</b>

<b>Nr.</b>	<b>Фамилия</b>	<b>Имя</b>	<b>Адрес</b>	<b>Номер телефона</b>	<b>E-Mail</b>
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

## 1. СПРАВОЧНИК МОДЕРАТОРА

### 1.7 Анкета участника Elterntreff

Уважаемые родители!

Спасибо за то, что Вы приняли участие в Elterntreff. Нам важно знать Ваше мнение, чтобы в дальнейшем учесть Ваши пожелания и замечания. Ответы на вопросы анкеты добровольны. В работе с полученной информацией мы обязуемся соблюдать конфиденциальность. Спасибо за сотрудничество!

Место проведения: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

#### 1. Насколько интересно Вам было на нашем мероприятии?

- Очень интересно
- Интересно
- Не очень интересно
- Неинтересно

#### 2. Насколько интересной была для Вас тема Elterntreff?

- Очень интересная
- Интересная
- Не очень интересная
- Неинтересная

#### 3. Насколько интересными Вам показались наши материалы?

- Очень интересные
- Интересные
- Не очень интересные
- Неинтересные

#### 4. Насколько интересными были обсуждение и дискуссия?

- Очень интересно
- Интересно
- Не очень интересно
- Неинтересно

**5. Будете ли Вы рекомендовать Elterntreff в кругу Ваших друзей, знакомых и коллег?**

- Да
- Пока не знаю
- Нет, потому что \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6. В связи с этой темой мне бы хотелось:**

- поучаствовать еще в одном мероприятии из серии **Elterntreff**
- никаких дополнительных мероприятий, потому что \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- получить дополнительную информацию, а именно \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- никакой дополнительной информации.

**7. Как Вы узнали об Elterntreff?**

- от друзей / знакомых / родственников
  - из объявления
  - из флаера
  - из прессы
  - в школе
  - прочее
-



## 8. Ваши персональные сведения

- женщина
- мужчина
- состою в браке
- воспитываю ребенка один / одна

Возраст \_\_\_\_\_

Страна по рождению \_\_\_\_\_

Количество детей \_\_\_\_\_

Возраст старшего ребенка \_\_\_\_\_

Возраст младшего ребенка \_\_\_\_\_

Ваше школьное образование \_\_\_\_\_

Ваша профессия \_\_\_\_\_

Где Вы учились после школы \_\_\_\_\_

Ваша работа в настоящий момент \_\_\_\_\_

## 9. Ваши предложения по проведению и организации Elterntreff

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 2. ШКОЛА

### 2.1 Что стоит за школьными оценками?

Gesamtschule B-Kurs	Gesamtschule A-Kurs	Hauptschule	Realschule	Gymnasium	Gymnasiale Oberstufe
B1				1	15 - 13
B2			1	2	12 - 10
B3			2	3	9 - 7
B4	A1	1	3	4	6 - 4
	A2	2	4	5	3 - 1
	A3	3	5	6	0
	A4	4	6		
	A5	5			
	A6	6			

Оценка	Содержание оценки
Sehr gut (1) Отлично	Успеваемость более чем соответствует требованиям.
Gut (2) Хорошо	Успеваемость соответствует требованиям в полной мере.
Befriedigend (3) Удовлетворительно	Успеваемость соответствует общим требованиям.
Ausreichend (4) Достаточно	Успеваемость соответствует минимальным требованиям.
Mangelhaft (5) Недостаточно	Успеваемость не соответствует требованиям, но имеющиеся базовые знания позволяют в ближайшее время устранить пробелы.
Ungenügend (6) Неудовлетворительно	Успеваемость не соответствует требованиям. Имеющиеся базовые знания недостаточны для устранения пробелов в ближайшее время.

Quelle: Ausbildungs- und Prüfungsordnungen: Allgemeinbildende Schulen, Kooperative Gesamtschule, Integrierte Gesamtschule. Behörde für Bildung und Sport. Hamburg 2006.

## **2. ШКОЛА**

### **2.3 Права и обязанности родителей**

#### **Права родителей**

##### **1. Право на информацию и консультацию**

Родители имеют право получить информацию от преподавателей школы по следующим вопросам:

- успеваемость, работа на уроке и поведение ребенка
- проблемы, связанные с учебой и поведением ребенка и меры по их устранению
- результаты успеваемости, выбор факультативов и перевод в следующий класс
- выбор вида образования: неполное среднее, полное среднее образование либо образование с допуском к обучению в ВУЗе
- структура школы и виды обучения
- учебный и почасовой план, цели, содержание и предъявляемые требования
- принципы планирования и проведения занятий
- критерии определения успеваемости и распределение по факультативам
- виды свидетельств о школьном образовании, допуск к дальнейшему образованию, включая профессиональное образование
- возможности участия учащихся и их родителей в школьном самоуправлении
- перевод моего Вашего ребенка в следующий класс
- критерии выставления оценки по предметам
- виды аттестатов о школьном образовании
- наличие профильных школ в регионе

##### **2. Оценки**

По требованию родителей преподаватели обязаны предоставить для ознакомления письменные работы и оценки ученика.

##### **3. Урок**

В рамках личной беседы родители имеют право задавать вопросы преподавателям и воспитателям о порядке и особенностях учебных занятий и внеклассных мероприятий.

##### **4. Жалобы и предложения**

На родительских собраниях родители имеют право в присутствии классного руководителя или воспитателя высказывать жалобы и предложения, а также обсуждать любые вопросы, касающиеся жизни класса и школы.

### **5. Представители родителей в школе**

На родительском собрании в начале каждого учебного года родители имеют право выбирать из своего числа сроком на один год доверенных лиц, обязанностью которых является представление интересов родителей в школе.

### **6. Родительский комитет школы**

Родители имеют право сроком на один учебный год выбирать родительский комитет школы. Уполномоченные члены родительского комитета могут с совещательным правом голоса присутствовать на заседаниях педагогической комиссии. Родительский совет имеет право приглашать других лиц к участию в своих заседаниях и проводить открытые заседания.

### **7. Личные дела учащихся и их конфиденциальность**

Родители имеют право доступа к личному делу своего ребенка, включающему информацию об успеваемости и поведению, данные школьной консультативной и медицинской службы. Все эти сведения хранятся на условиях особой конфиденциальности.

### **8. Присутствие родителей на уроках**

Родители имеют право присутствовать на уроках или внеклассных мероприятиях с целью наблюдения за учебой и поведением ребенка. Предпосылкой для этого является наличие заявления родителей.

**Наш совет:**

**Независимо от сложности Вашего вопроса свяжитесь заранее с нужным Вам преподавателем и договоритесь с ним о консультации. Этим Вы сэкономите себе время!**

## **Родители не имеют права**

- выбирать класс и преподавателей для своего ребенка
- указывать преподавателям, действующим в рамках закона, предметы и порядок обучения
- принимать решение о том, давать или не давать домашние задания
- принимать участие в составлении учебного плана
- принимать решение об исправлении оценок, поставленных в соответствии с действующими правилами.

## **Обязанности родителей**

- Родители обязаны обеспечить регулярное и без опозданий посещение школы их ребенком.
- Родители обязаны обеспечить ребенка необходимыми школьными принадлежностями (школьная одежда, школьная сумка, пенал с письменными принадлежностями, тетради, спортивная обувь и т. д.)
- Родители обязаны лично, письменно или по телефону уведомить школу о пропуске ребенком школьных занятий по болезни или другой причине.
- Любое освобождение ребенка от посещения школы возможно только при наличии предварительного письменного заявления родителей, например, в случае позднего возвращения после каникул.
- Родители обязаны предоставить школе справку о выздоровлении (Attest) в случае наличия заразного заболевания (коклюш, скарлатина, свинка, краснуха, ветряная оспа, педикулез и др.)

## 2. ШКОЛА

### 2.4 Календарь на 2008/09 и 2009/10 учебный год

#### Учебный год 2008/09

Осенние каникулы	13 октября 2008(пн) – 24 октября 2008 (пт)
Рождественские каникулы	22 декабря 2008 (пн) – 2 января 2009 (пт)
Конец первого полугодия	30 января 2009 (пт)
Весенние каникулы	9 марта 2009 (пн) – 20 марта 2009 (пт)
Троица	18 мая 2009 (пн) – 22 мая 2009 (пт)
Летние каникулы	16 июля 2009 (чт) – 26 августа 2009 (ср)

#### Учебный год 2009/10

Осенние каникулы	12 октября 2008(пн) – 23 октября 2008 (пт)
Рождественские каникулы	21 декабря 2008(пн) – 31 декабря 2009(чт)
Конец первого полугодия	29 января 2010 (пт)
Весенние каникулы	8 марта 2010 (пн) – 19 марта 2010 (пт)
Троица	14 мая 2010 (пн) – 21 мая 2010 (пт)
Летние каникулы	8 июля 2010 (чт) – 18 августа 2010 (ср)

### 3. ПРОФЕССИЯ

#### 3.3 Азбука для родителей

A

##### **abH - Ausbildungsbegleitende Hilfen / Помощь в получении профессионального образования**

Помощь в получении профессионального образования предоставляется молодым людям, которые в процессе обучения сталкиваются с трудностями при освоении учебной программы и которым угрожает возможное прерывание профессионального обучения. abH финансируется службой занятости, её осуществляют представители различных организаций в зависимости от области будущей профессиональной деятельности. Целью abH является содействие в успешном завершении профессионального образования молодыми людьми со слабой успеваемостью.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

##### **AGYM – Abendgymnasium / Вечерняя гимназия**

Вечерняя гимназия – это учебное учреждение, где взрослые (лица, достигшие 18-ти лет), посещая занятия в вечернее время, могут получить аттестат зрелости, дающий право поступления в высшее учебное заведение (Allgemeine Hochschulreife). Как правило, обучение длится 3 года. Для поступления в вечернюю гимназию необходимо наличие профессиональной квалификации или справки с места работы о непрерывной трудовой деятельности в течение трех последних лет. Кроме того, соискатели, как правило, должны иметь аттестат о полном среднем образовании на базе 10 классов.

##### **AHS – Abendhauptschule / Вечерняя школа на базе 9 классов**

Вечерняя школа на базе 9 классов – это учебное заведение, где взрослые лица, посещая занятия в вечернее время, могут получить аттестат о неполном среднем образовании на базе 9 классов. Как правило, обучение длится 1 год. Для зачисления на обучение требуется справка с места работы.

##### **AHR - Allgemeine Hochschulreife (Abitur) / Аттестат зрелости, дающий право поступления в высшее учебное заведение**

Аттестат зрелости (Abitur) дает право поступления во все высшие учебные заведения на все специальности. Как правило, он выдается после успешной сдачи экзаменов по окончании старшей ступени гимназии.

##### **ARS – Abendrealschule / Вечерняя школа на базе 10 классов**

Вечерняя школа на базе 10 классов – это учебное заведение, где взрослые лица, посещая занятия в вечернее время, могут получить аттестат о полном среднем образовании (Mittlerer Schulabschluss). Как правило, обучение длится 2 года. Для зачисления на обучение требуется наличие аттестата о неполном среднем образовании на базе 9 классов.

## **AvJ – Ausbildungsvorbereitendes Jahr / Год допрофессиональной подготовки**

Молодые люди, которые не нашли работу или не заключили договор с предприятием, могут получить обязательное профессиональное образование, посещая профессиональную школу (Berufsschule), где в течение одного года осуществляется допрофессиональная подготовка учащихся к профессиональному обучению или к началу трудовой деятельности. Учащиеся, не имеющие аттестата о неполном среднем образовании на базе 9-ти классов, могут получить аттестат, приравненный к нему, посещая дополнительные занятия. AvJ могут быть зачислены молодые люди, закончившие 9 классов общеобразовательной школы и обязанные посещать профессиональную школу. AvJ преимущественно рассчитан на учащихся без аттестата о неполном среднем образовании или на выпускников специальных вспомогательных школ (Förderschule). Обучение длится один год и проводится по программе полного учебного дня. В зависимости от возможностей конкретной профессиональной школы учащимся предлагаются различные направления для прохождения допрофессиональной подготовки (в основном, техника и домашнее хозяйство). Учебные предметы дают знания и навыки в области соответствующей специальности и дополнительно могут включать практику.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

## **AWS – Abendwirtschaftsschule / Вечерняя экономическая школа**

Государственная вечерняя экономическая школа (AWS) предлагает программу повышения квалификации в области экономического образования в форме вечернего обучения. Такая программа обучения позволяет её участникам соответствовать постоянно растущим требованиям производственной деятельности и улучшает шансы карьерного роста без прерывания профессиональной деятельности.

**Дальнейшую информацию можно получить на сайте: [www.aws-hamburg.de](http://www.aws-hamburg.de)**

## **B**

### **BAV – Berufsausbildungsbeihilfe / Субсидия на профессиональное обучение**

BAV - это финансовая помощь, которая оказывается в виде дополнительной выплаты наряду с уже получаемым денежным пособием на проживание и обучение для тех, кто проходит профессиональное обучение на производстве или готовится к такому обучению. Решение о выплате принимает служба занятости.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) (См. также 3.5 „Förder- und Ausbildungsmöglichkeiten für Schüler/-innen und Auszubildende“, раздел „BAV“.)**



## **BaE - Berufsausbildung in außerbetrieblichen Einrichtungen Профессиональное обучение в непроизводственных учреждениях**

Профессиональное обучение в непроизводственных учреждениях (BaE) предлагается службой занятости. BaE рассчитано на молодых людей, которые ищут место для профессионального обучения и которым необходимо интенсивное индивидуальное сопровождение. Практическое профессиональное обучение осуществляется на одном из предприятий-партнеров. Профессиональное обучение в непроизводственных учреждениях является обязательным профессиональным обучением. Квалифицированные педагоги помогают при решении профессиональных и личных вопросов. Преподавание ориентировано на индивидуальные способности и уровень знаний учащихся.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

## **BAföG – Bundesausbildungsförderungsgesetz / Федеральный закон «О содействии образованию»**

В рамках закона «О содействии образованию» (BAföG) финансовая поддержка предоставляется при прохождении профессионального обучения в школе, а также при обучении в вузе. Таким образом, на большинство учебных программ в рамках дуальной формы профессионального образования действие данного закона не распространяется. (См. также 3.5 „Förder- und Ausbildungsmöglichkeiten für Schüler/-innen und Auszubildende“, раздел „Bundesausbildungsförderungsgesetz – BAföG“.)

## **BBiG – Berufsbildungsgesetz / Закон «О профессиональном образовании»**

Закон «О профессиональном образовании» регулирует вопросы профессионального образования (профессиональное обучение, переподготовка и повышение квалификации) в том случае, если обучение проводится не в профессиональных школах, подчиняющихся школьным законам федеральных земель. Исключениями являются профессиональное обучение по специальности «Санитар» (Krankenpfleger/in) и обучение претендентов на должность государственного служащего (Beamtenanwärter/in).

## **BGJ – Berufsgrundbildungsjahr / Год основного профессионального обучения**

Во время BGJ преподавание осуществляется по программе полного или неполного учебного дня. При этом речь идет об общем или профессиональном базовом образовании. Успешное завершение обучения может полностью или частично зачесться в ходе дальнейшего профессионального обучения. Учащиеся без аттестата могут получить аттестат о неполном среднем образовании на базе 9-ти классов.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

## **BFS – Berufsfachschule / Профессиональное училище**

Профессиональные училища готовят специалистов по широкому спектру образовательных программ и специальностей с различной продолжительностью обучения и различным уровнем квалификации. В зависимости от выбранной специальности на обучение принимаются учащиеся, имеющие аттестат о неполном среднем образовании на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss) или аттестат о полном среднем образовании на базе 10-ти классов (Realschulabschluss).

## **BFS - tq - Teilqualifizierende Berufsfachschule / Профессиональное училище частичной квалификации**

Профессиональное училище частичной квалификации (Teilqualifizierende Berufsfachschule - BFS - tq) даёт учащимся расширенные основы профессиональной подготовки. Целью обучения является ориентированная на будущую специальность подготовка к профессиональному обучению. Продолжительность обучения в профессиональном училище частичной квалификации составляет два года. Обучение заканчивается сдачей выпускных экзаменов, а начинается с испытательного срока, который длится полгода. По окончании испытательного срока средний балл по всем дисциплинам (кроме оценки по физкультуре) должен быть минимум 4,0. Испытательный срок дается один раз. Для слепых, слабовидящих и учащихся с иными видами инвалидности испытательный срок не предусмотрен, а обучение длится три года (на основании личного заявления длительность обучения может быть сокращена до двух лет). Обучение проводится по программе полного учебного дня. В течение двух учебных лет необходимо пройти практику, длительность которой в общей сложности составляет шесть недель. При успешном окончании обучения выпускники получают аттестат, приравненный к аттестату о полном среднем образовании на базе 10-ти классов (Realschulabschluss).

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)**  
[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)

## **BUZ – Beratungs- und Unterstützungszentrum / Центр консультаций и поддержки**

Центр консультаций и поддержки - это объединение опытных преподавателей, которые оказывают помощь учащимся с физическими или умственными отклонениями. Центр консультаций и поддержки помогает молодым людям и сопровождает их в процессе поиска места учёбы, подачи документов на обучение, а также в ходе дальнейшего обучения в профессиональном училище и на производстве.

**Дальнейшая информация: BUZ – Центр консультаций и поддержки**  
[www.buz-hamburg.de](http://www.buz-hamburg.de)

## **BvB – Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahmen / Программа подготовки к профессиональному обучению и трудовой деятельности**

Цель программы - знакомство молодых людей или взрослых с требованиями профессионального обучения, что делает более легким начало обучения и трудовой деятельности (в т.ч. повторное начало). Данные мероприятия направлены на то, чтобы поддержка и подготовка соответствовали индивидуальным потребностям. Они включают процесс обучения основам знаний и базовым квалификациям в различных профессиональных областях, дополнительные коррекционные занятия и интенсивное социально-педагогическое сопровождение. Неотъемлемой частью данной программы является производственная практика. Основы профессиональной деятельности участники данной программы изучают в профессиональном училище.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

## **BVJ – Berufsvorbereitungsjahr / Годичная программа подготовки к профессиональной деятельности**

BVJ рассчитан на молодых людей без аттестата о неполном среднем образовании на базе 9-ти классов, обучавшихся в школе не более 11-ти лет, но обязанных посещать школу и прошедших консультационное собеседование. Участие в программе возможно в рамках одной или нескольких специальностей. Программа призвана помочь молодым людям в выборе профессии.

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)  
[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

## **BVJ-i - Integratives Berufsvorbereitungsjahr / Годичная программа подготовки к профессиональной деятельности для инвалидов**

По программе BVJ-i могут заниматься молодые люди с ограниченными возможностями: с психическими, умственными (BVJ-GB) или физическими (BVJ-KB) отклонениями, а также слепые и слабовидящие (BVJ-BS). Предварительное профессиональное обучение для людей с ограниченными возможностями, как правило, организовано по программе полного учебного дня и длится один год. В некоторых случаях возможно продление. Обучение осуществляется в смешанных или в специально организованных группах. Цель программы - подготовка к профессиональной деятельности, например, в таких областях, как домоводство, общественное питание, ресторанное дело, сфера услуг, бытовая техника, жилищные услуги, садоводство. На обучение, как правило, принимаются молодые люди, которые обучались в школе не более 11-ти лет и обязанные далее посещать школу, но при этом не нашедшие места для производственного обучения. Перед зачислением необходимо пройти собеседование в Школьном информационном центре, после чего молодым людям предоставляется место обучения по наиболее подходящей программе.

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)  
[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

## **BVJ-M - Berufsvorbereitungsjahr für Migrantinnen und Migranten / Годичная программа подготовки и профессиональной деятельности иностранцев и переселенцев**

По этой программе (BVJ-M) могут заниматься иностранцы, имеющие вид на жительство, а также переселенцы: это, как правило, молодые люди в возрасте 15 -17 лет, которые приехали из стран, где немецкий язык не является государственным, и которые обязаны посещать школу. Из-за недостаточного владения немецким языком эти молодые люди испытывают трудности на занятиях в школах другого типа или при получении профессионального образования. Перед зачислением необходимо пройти собеседование в Школьном информационном центре, который предоставляет молодым людям место для обучения по этой программе. Подготовка к профессиональной деятельности и предварительное обучение осуществляется в рамках проектов, ориентированных на профессиональную деятельность, и тесно связаны с интенсивным преподаванием немецкого языка. Существуют специальные курсы для переселенцев, а также курсы изучения языка с нуля, включающие изучение алфавита, правописания и правил чтения (Alphabetisierungskurse).

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)**  
**[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

### **D**

## **DGB - Deutscher Gewerkschaftsbund / Объединение немецких профсоюзов**

Объединение немецких профсоюзов проводит консультации, семинары и практические занятия для молодых иностранцев, переселенцев и их родителей по темам, которые касаются профессионального обучения и квалификации.

**Дальнейшую информацию можно получить на сайте [www.dgb.de](http://www.dgb.de)**

### **E**

## **EQJ – Einstiegsqualifizierung für Jugendliche / Программа начальной профессиональной подготовки молодежи**

EQJ представляет собой 6 - 12-месячную практику на предприятиях, где изучаются различные модули специальностей в области ремесла, торговли или промышленности. В любое время возможен переход на производственное обучение. Участники программы начальной профессиональной подготовки получают финансовую поддержку, характеристику предприятия, а также сертификат соответствующего профессионального объединения. Целевая группа: молодые люди, 20 - 25 лет, закончившие школу, но не успевшие найти место профессионального обучения до 30 сентября, а также молодые люди, которые ещё не готовы начать производственное обучение в полном объеме. Как правило, программа EQJ начинается с 1 октября, для претендентов прошлых лет – с 1 августа.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) или [www.pakt-fuer-ausbildung.de](http://www.pakt-fuer-ausbildung.de)**

## **EQR - Europäischer Qualifikationsrahmen / Европейская система квалификаций**

Европейская система квалификаций является тем инструментом, который предназначен для того, чтобы сделать более прозрачными и открытыми различные образовательные системы в Европе, а также умения и навыки, приобретаемые в рамках этих систем. Целью Европейской системы квалификаций является создание возможностей для признания и переноса полученной квалификации между различными странами, а также между различными квалификационными уровнями в рамках одной национальной системы образования (например, профессиональное обучение и высшее образование).

## **ESF - Europäischer Sozialfonds / Европейский социальный фонд**

Европейский социальный фонд (ESF) - фонд Европейского Союза, участвующий в финансировании политики занятости. В первую очередь, этот фонд призван способствовать развитию профессионального образования, а также снижению уровня безработицы, подготовке молодежи к профессиональной деятельности и повышению квалификации работающего населения. Он также осуществляет финансовую поддержку социальной интеграции незащищенных слоев населения, предпринимателей, открывающих собственное дело, способствует развитию системы повышения квалификации в рамках высшего и дополнительного высшего образования, а также уравниванию шансов женщин и мужчин в профессиональной деятельности.



## **FHN - Freie und Hansestadt Hamburg / Вольный Ганзейский город Гамбург**

### **FH – Fachhochschule / Специальное высшее учебное заведение**

Тип высшего учебного заведения, основанный в начале 70-х годов с целью обучения, ориентированного на практику и проведения исследований в области инженерного дела, экономики, управления, социальных наук и дизайна. Для приёма на обучение в это учебное заведение необходимо наличие аттестата зрелости с квалификацией для поступления в общее высшее учебное заведение (Abitur), со специальной квалификацией для поступления на определённое направление (Fachgebundene Hochschulreife) или квалификации для поступления в специальное высшее учебное заведение (Fachabitur). При поступлении на отделение искусства необходимо дополнительно предоставить художественные работы, подтверждающие пригодность к обучению. Из-за ограниченного числа мест почти во всех институтах существуют вступительные ограничения по определённым предметам. Обычно конкурс аттестатов и лист ожидания влияют на зачисления в вуз.

## **FOS – Fachoberschule / Гимназия с профессиональным уклоном**

Профессиональная школа, различные направления которой дают возможность за 1 или 2 года получить квалификацию для поступления в высшее специальное учебное заведение. При двухгодичном обучении первый год включает практическое обучение на производстве и теоретические занятия. Второй год обучения включает общие и специальные теоретические занятия. Учащиеся, закончившие школу с аттестатом о полном среднем образовании или аттестатом, приравненным к нему, поступают на двухгодичное отделение. Учащиеся, закончившие профессиональное обучение, поступают на годичное отделение.

## **FOSR – Fachoberschulreife / Аттестат о полном среднем образовании с правом учебы в гимназиях с профессиональным уклоном**

Свидетельство об окончании школы, приравненное к аттестату о полном среднем образовании, выдаваемое общеобразовательной школой после 10 класса (Sekundarbereich I) и школами дополнительного профессионального образования (Berufsaufbauschulen) после окончания старших классов (Sekundarbereich II).

## **FS – Fachschule / Школа повышения квалификации**

Школа повышения квалификации позволяет повысить за один, два или три года квалификацию на основе законченного первого профессионального образования и при наличии стажа работы.

## **FSJ – Freiwilliges Soziales Jahr / Год добровольной социальной службы**

FSJ включает добровольное прохождение социальной службы для молодых людей в возрасте от 16 до 27 лет. Продолжительность службы от 6 до 18 месяцев. Для зачета социальной службы в срок воинской обязанности её длительность должна быть не менее года. Служба в рамках (FSJ) может проходить и за границей. Рабочее время составляет 38,5 часов в неделю. Сумма финансовой поддержки (деньги на карманные расходы, на проживание, оплату жилья и проезд) зависит от места прохождения службы. Как правило, оплачиваются жильё и питание. В зависимости от сферы деятельности предоставляется возможность повышения квалификации. Во время прохождения добровольного социального года заключается медицинское страхование, выплачивается детское пособие и учитываются пособия на детей, необлагаемые налогом, в случае если общий доход не превышает установленной суммы. Организация берёт на себя расходы по социальному страхованию. Время службы учитывается для пенсионного страхования. По закону добровольцы социальной службы имеют равные права с теми, кто проходит производственное обучение.

**Дальнейшая информация в интернете на сайте [www.pro-fsj.de](http://www.pro-fsj.de)**

## **FÖJ – Freiwilliges Ökologisches Jahr / Год добровольной экологической службы**

FÖJ – добровольная экологическая служба продолжительностью 12 месяцев (с 1 сентября по 31 августа следующего года) предусмотрена для молодежи в возрасте от 16 до 27 лет. Прохождение экологической службы возможно как на территории ФРГ, так и за границей. Служба финансируется и проводится под патронажем федеральных земель и отдельных общественных организаций, таких как церковные или экологические молодежные объединения. Этим официально признанным организациям поручено распределение государственного финансирования экологической службы, выбор мест прохождения службы, а также наблюдение и обслуживание лиц, проходящих службу. Материальное вознаграждение включает в себя, как правило, карманные расходы, а также полную или частичную оплату питания и проживания. Размер материального вознаграждения устанавливается федеральной землей. В соответствии с законом добровольная экологическая служба является альтернативой обязательной воинской службы. Однако это должно быть согласовано с местом прохождения службы и местным учреждением по альтернативной службе – Kreiswehrrersatzamt (KWEA).

**Дальнейшая информация в интернете на сайтах [www.foej.de](http://www.foej.de) или [www.foej.net](http://www.foej.net)**

## **FSP – Fachschule für Sozialpädagogik / Социально-педагогическое училище**

В социально-педагогическом училище изучаются основы воспитания детей дошкольного возраста. Учащиеся с неполным средним образованием, имеющие средний балл аттестата не ниже 3,0, соответствуют условиям приема в данное училище и могут по его окончании получить аттестат о полном среднем образовании или аттестат об полном среднем образовании особого образца. Продолжительность обучения в училище составляет 2 года. Успешное окончание училища является предпосылкой для приема на высшую ступень профессионального техникума для социальных ассистентов по специальности – «Социальная педагогика». Обучение в техникуме предоставляет возможность получить в течение следующего года свидетельство о профессиональном образовании «Ассистент социального педагога» (Sozialpädagogische Assistent/-in), которое позволяет работать в качестве помощника в социально-педагогической сфере и в дальнейшем получить квалификацию «Воспитатель».

### **G**

## **G-Schule / Ремесленное училище**

Профессиональное училище с промышленно-техническим уклоном по следующим направлениям: строительная, химическая, деревообрабатывающая промышленность, электроиндустрия, информационная техника, машинная техника, техника охраны окружающей среды, садоводство, дизайн, диетология и питание, домашнее хозяйство и т.д.

## **GS – Gesamtschule / Единая школа**

Единая школа – тип школы с обучением с 5-го по 10-ый класс. Во многих федеральных землях единая школа стала альтернативой традиционного трехступенчатого школьного образования: I. неполное среднее образование; II. полное среднее образование; III гимназия. По окончании 10-го класса общеобразовательной школы часть учащихся переходит на гимназическую ступень этой же школы, в то время, как другая часть учащихся выбирает профессиональное образование. (См. также **IGS** и **KGS**.)

## **H**

### **H-Schule - Handelsschule / Торговый техникум**

Торговый техникум со сроком обучения 2 года по специальностям в области коммерции и управления предоставляет возможность получить допуск к образованию с определенной специализацией Fachoberschulreife. Наряду с общими основами ведется углубленное профессиональное обучение по следующим дисциплинам: управление, производственные процессы, снабжение, сбыт, бухгалтерский учет, финансы, контроллинг, политэкономия, информатика, делопроизводство. Наименование учебных дисциплин и их содержание значительно различаются в зависимости от федеральной земли. Для приема в торговый техникум необходимо свидетельство о неполном среднем образовании; в зависимости от законодательства той или иной федеральной земли может потребоваться определенный средний балл аттестата. (См. также **WG – Wirtschaftsgymnasium**.)

### **HAP - Hamburger Ausbildungsplatzprogramm / Гамбургская программа «Места профессионального образования»**

Участие в этой программе позволяет молодым людям с затрудненными стартовыми возможностями получить профессиональное образование. HAP рассчитана на трудоспособных людей в возрасте до 25 лет, проживающих в Гамбурге, не имеющих свидетельства о неполном среднем образовании, либо имеющих данное свидетельство с низким средним баллом, прошедшим программу подготовки к трудовой деятельности (Berufsvorbereitungsmaßnahme) и нуждающихся в поддержке. Программа начинается 1 сентября и длится, в зависимости от выбранной профессии, от двух до трех с половиной лет. Участники программы находятся под социально-педагогическим наблюдением и в любое время могут обратиться за помощью. Во время производственного обучения предприятие выплачивает стипендию, предусмотренную действующим тарифным договором. По окончании обучения и сдачи выпускных экзаменов выдаются следующие свидетельства о профессиональном образовании: «Квалифицированный рабочий» (Facharbeiterbrief), «Подмастерье» (Gesellenbrief), «Помощник» (Gehilfenbrief).

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**



## **HAW - Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg / Гамбургская высшая школа прикладных наук**

HAW – Гамбургская высшая школа прикладных наук является вторым по величине высшим учебным заведением в Гамбурге и третьим в своей категории в Германии. Студентам предлагается многосторонний и обширный выбор изучаемых специальностей, соответствующих актуальным требованиям современного профессионального рынка. Учебный процесс приведен в соответствие с международной системой бакалавриата и магистратуры. Характерным для данного института является то, что теоретическая часть обучения и квалификационные работы тесно связаны с практикой. Кроме того, благодаря обязательной семестровой практике, связи с профессиональной средой устанавливаются еще до окончания института. Кроме высшего образования институт предлагает дуальное профессиональное образование по различным, официально признанным специальностям.

**Дальнейшая информация на сайте в интернете: [www.haw-hamburg.de](http://www.haw-hamburg.de)**

## **HK – Handelskammer / Торговая палата (см. ИНК)**

## **HWK –Handwerkskammer / Ремесленная палата**

HWK – ремесленная палата является учреждением, в сферу деятельности которого входят все вопросы, связанные с регулированием профессионального образования и дальнейшего повышения квалификации в ремесленной сфере. Она представляет экономические интересы предприятий-членов палаты, ведет регистр ремесленных предприятий и учеников-подмастерьев, занимается регулированием системы профессионального образования, а также разработкой и утверждением аттестационных правил.

**Дальнейшая информация на сайте: [www.handwerkskammer.de](http://www.handwerkskammer.de) или [www.hwk-hamburg.de](http://www.hwk-hamburg.de)**

## **HwO – Handwerksordnung / Ремесленный устав**

HwO – ремесленный устав регулирует профессиональную деятельность и профессиональное образование в ремесленной сфере. Все нормы данного закона, связанные с профессиональным образованием, его организацией и согласованием являются унифицированными и действуют на всей территории Германии.



## **IGS – Integrierte Gesamtschule / Интегрированная единая школа**

IGS отличается от других видов школ тем, что учащиеся, в соответствии с личной успеваемостью могут выбрать любой вид образования, а именно: неполное среднее (Hauptschule), полное среднее (Realschule) или гимназическое (Gymnasium) с соответствующим аттестатом об образовании. Другими словами, в интегрированной общеобразовательной школе нет обязательного отбора, или так называемой «селекции», сразу после начальной школы (Grundschule). Все учащиеся распределены по классам и учатся вместе с 5-го по 10-ый класс. Наличие курсов, соответствующих уровню личной успеваемости, а также возможность выбора различных дисциплин, позволяет учащимся интегрированной единой школы получить образование в соответствии с их личными способностями, интересами и возможностями. Благодаря комбинации различных предметов обучения, учащиеся, выбирая обязательные дисциплины, имеют возможность определить то направление, которое соответствует их наклонностям. Например, учащийся, имеющий способность к изучению иностранных языков, при выборе обязательных дисциплин в 7-ом либо 9-ом классе может выбрать второй или третий иностранный язык. Во многих интегрированных единых школах процедура выбора обязательных дисциплин организована таким образом, что учащиеся могут выбрать так называемые отраслевые классы или профильные классы, в которых основное направление образования соответствует их личным интересам и способностям. Таким образом, преимущества совместного обучения до 10-го класса сопровождаются профилированием в соответствии с наклонностями учащихся. Кроме того, все учащиеся проходят подготовку к дальнейшей трудовой деятельности, изучая предмет «Трудовое обучение» (Arbeitslehre). Старшие классы интегрированных единых школ соответствует требованиям и учебным планам высшей ступени гимназии (Oberstufe des Gymnasiums).

## **ИHK - Industrie- und Handelskammer / Торгово-промышленная палата**

Торгово – промышленные палаты являются учреждениями, в сферу деятельности которых входят все вопросы, связанные с регулированием профессионального образования и дальнейшего повышения квалификации в сфере промышленности и торговли. Они представляют экономические интересы важнейших промышленных предприятий региона. Отличительная особенность Гамбурга: в Гамбурге это учреждение носит название торговой палаты - Handelskammer. **Дальнейшая информация на сайте: [www.hk24.de](http://www.hk24.de).**

**J**

**JBH - Jugendberufshilfe / Программа поддержки молодежи в профессиональной сфере**

Целью данной программы является улучшение индивидуальных предпосылок молодежи для получения доступа к профессиональному образованию или трудовой деятельности. Она рассчитана на социально неблагополучных молодых людей, которым после окончания школы не удается самостоятельно найти работу или место обучения для получения профессионального образования. Программа предоставляет следующие виды индивидуальной поддержки: консультации, содействие в получении аттестата об окончании школы, профориентация, подготовка к трудовой деятельности, профобразование, повышение квалификации, посредничество в поиске работы. Конечной целью данной программы является мотивация и активизация социально неблагополучной молодежи к получению профессионального образования, трудовой квалификации и последующей трудовой деятельности. **Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

**K**

**KGS – Kooperative Gesamtschule / Кооперативная единая школа**

Учащиеся кооперативных единых школ получают свидетельство об образовании, соответствующее уровню их успеваемости и способностей. Решение о том, какой вид школьного образования подходит конкретному учащемуся, принимается только по окончании так называемой «наблюдательной фазы» (Beobachtungsstufe), т.е. после 6-го класса. До этого момента все учащиеся обучаются вместе. Даже в случае ухудшения успеваемости учащиеся не обязаны менять школу, так как есть возможность поменять вид школьного образования внутри данной школы. Кооперативные единые школы сочетают различные виды школьного образования: неполное среднее (Hauptschule), полное среднее (Realschule) или гимназическое (Gymnasium). Распределение учащихся происходит, как указано выше, только после 6-го класса. Начиная с 7-го класса учащиеся кооперативных единых школ, в соответствии с уровнем их успеваемости и личными способностями, посещают классы с соответствующим школьным образованием. Гимназическое образование в кооперативных единых школах соответствует учебному плану высшей ступени гимназии (Oberstufe des Gymnasiums). Переход учащихся от одного вида школьного образования к другому осуществляется при поддержке преподавательского состава школы и специальных программ содействия. В отдельных случаях и при наличии соответствующего уровня успеваемости, учащимся предоставляется возможность посещать занятия по основным предметам, проводимые в классах с другим видом школьного образования.

**N**

### **NFK - Neues Fachkonzept / Новый профессиональный концепт**

NFK - программа, рассчитанная на молодых людей до 25-ти лет, закончивших обязательное школьное образование, т.е. посещавших общеобразовательные школы в течение 9-12 лет в соответствии с законодательством отдельных федеральных земель и достигших совершеннолетия, но не имеющих образования. Целевые группы: молодежь без подготовки к трудовой деятельности, молодежь с пониженной способностью к обучению, молодежь с инвалидностью, молодые люди, прервавшие обучение, неквалифицированная и социально неблагополучная молодежь, молодые иностранцы и переселенцы, молодые люди с установленной профессиональной зрелостью, не получившие доступа к профессиональному образованию.

**Дальнейшую информацию можно получить в службе занятости или в интернете на сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) (см. также „BvB – Berufsvorbereitende Maßnahmen“).**

**Q**

### **QuAM - Qualifizierungs- und Ausbildungs-Modell für Abgänger aus Hamburger Schulen / Гамбургский проект «Квалификация и подготовка к профессиональному образованию выпускников школ»**

QuAM – рассчитан на молодых людей, прервавших обязательное школьное образование, т.е. посещавших общеобразовательные школы в течение 9-12 лет в соответствии с законодательством отдельных федеральных земель и достигших совершеннолетия, но не имеющих аттестата о школьном образовании, а также не готовых к профессиональному образованию. Цель проекта - начальная квалификация и подготовка молодежи к производственному профессиональному образованию. В течение первых шести учебных недель тестируется наличие ремесленно - технических навыков, а также социальных, познавательных и межкультурных способностей участников и потенциал их дальнейшего развития. По результатам теста собирается комиссия с участием профессиональных училищ, мастеров производственного обучения и преподавателей. В течение семи последующих недель с участниками проводится индивидуальная работа, направленная на устранение пробелов и недостатков, выявленных во время шестинедельного теста. Переход от учебной к производственной фазе проекта согласовывается со службой занятости, а также с торгово-промышленной и ремесленной палатами в зависимости от требуемой квалификации. Через 4 месяца после начала проекта его участники приступают к производственной практике на предприятиях, имеющих договор с проектом, и параллельно посещают занятия в профессиональных училищах. В течение всего проекта учащимся оказывается индивидуальная помощь и поддержка.

**Дальнейшая информация: [www.jugendbildung-hamburg.de](http://www.jugendbildung-hamburg.de) **Jugendbildung Hamburg GmbH****

## **QuAS - Qualifizierung und Arbeit für Schulabgänger /-innen / Квалификация и трудовая деятельность для выпускников школ**

QuAS – проект «Квалификация и трудовая деятельность для выпускников школ» является формой производственной профессиональной подготовки молодежи к трудовой деятельности. Цель данного проекта – поиск постоянного рабочего места либо места обучения для получения профессионального образования. Целевая группа проекта: выпускники с аттестатом о неполном среднем образовании, школ профессиональной подготовки (Berufsvorbereitungsschule) с аттестатом о школьном образовании либо без него, не нашедшие места обучения для получения профессионального образования, а также учащиеся, посещавшие школу в течение минимум 9 лет и подпадающие под действие Гамбургского закона «О школьном образовании», предписывающего посещение общеобразовательных школ в течении 11 лет. Кроме этого, сюда относятся молодые люди, проживающие в Гамбурге и имеющие цель получить определенную профессию.

Участники проекта проходят полугодовую производственную практику по выбранной ими специальности, сопровождаемую теоретическими занятиями в профессиональном училище. Данная практика является подготовкой к последующему дуальному профессиональному образованию (т.е. параллельно на предприятии и в профессиональном училище) в течение 2-3,5 лет. Участники проекта, не имеющие аттестата о школьном образовании, могут посещать дополнительные занятия. При хорошем уровне успеваемости имеется возможность получить допуск к выпускным экзаменам и после их успешной сдачи получить аттестат о неполном среднем образовании.

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)**  
**[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

### **S**

## **SGB – Sozialgesetzbuch / Закон «О социальном обеспечении»**

SGB – Закон «О социальном обеспечении» регулирует основные положения немецкого социального права и состоит из двенадцати томов. Законодательные нормы, регулирующие вопросы, связанные с поиском работы либо места обучения для получения профессионального образования, содержатся во втором (SGB II) и третьем (SGB III) томах данного закона. Раздел «Государственное обеспечение лиц, занимающихся поиском работы» (Grundsicherung für Arbeitsuchende) второго тома (SGB II) «Закона о социальном обеспечении» регулирует государственную поддержку, в том числе и материальную, для трудоспособного населения, не имеющего достаточных трудовых доходов, в возрасте от 15-ти до 65-ти лет, а также членов их семей. Третий том (SGB III) «Закона о социальном обеспечении» регулирует посредничество службы занятости в поисках рабочего места, а также пособия по безработице.

**T**

## **TG - Technisches Gymnasium / Техническая гимназия**

Технические гимназии относятся к гимназиям с отраслевой специализацией. Выпускники технических гимназий, успешно сдавшие выпускные экзамены и владеющие в достаточной степени, как минимум, двумя иностранными языками, получают общий допуск к образованию в высших учебных заведениях (allgemeine Hochschulreife/Abitur). При поступлении в техническую гимназию учащиеся выбирают определенную специализацию на все три года обучения, так называемый профиль образования. Выбранный профиль определяет основной предмет обучения и, таким образом, предмет для сдачи выпускных экзаменов. В Гамбурге учащиеся должны выбирать данный предмет с 12-го класса. Таким образом, начальная ступень образования (11 класс) для всех одинакова. Выбранный профиль отражается в специализированных учебных предметах (так называемый принцип специализированного обучения). В отличие от обычных гимназий, преподавание точных наук, таких как математика, физика, химия, техника, в технических гимназиях является более интенсивным.

## **TU – Technische Universität / Технический университет**

Технические университеты являются высшим учебными заведениями, специализирующимися на точных и инженерных науках.

## **TUHH – Technische Universität Hamburg-Harburg / Гамбургский технический университет**

Гамбургский технический университет, образованный в 1978 году, включает в себя 5 факультетов: «Строительство», «Электротехника и информационная техника», «Промышленно-технические науки», «Машиностроение», «Технология химических процессов» и является одним из самых молодых и престижных университетов Германии. В 1980 году было положено начало научно-исследовательской деятельности университета. В конце 1982 – начале 1983 года в университете началось преподавание. В настоящее время в стенах этого учебного заведения преподают почти 100 профессоров, обучается около 5000 студентов и работают почти 1150 сотрудников. В период с 2007 по 2009 год предусмотрено изменение учебного процесса образования в соответствии с международной системой бакалавриата и магистратуры.

**Дальнейшая информация на интернет-сайте: [www.tuhh.de](http://www.tuhh.de)**

**U**

**U25- Teams der Agentur für Arbeit / Районные подразделения службы занятости для молодежи до 25 лет**

U25-Teams der Agentur für Arbeit – районные подразделения службы занятости занимаются консультированием молодежи до 25 лет, не имеющей профессионального образования. В обязанности данных подразделений входит посредничество и помощь в поиске места учебы для получения профессионального образования.

**Дальнейшая информация: районные отделения Службы занятости, интернет-сайт: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

**U25-Teams von team.arbeit.hamburg (ARGE) / Отделы по работе с молодежью при районных подразделениях team.arbeit.hamburg (ARGE)**

U25-Teams von team.arbeit.hamburg (ARGE) – специально созданные отделы при районных подразделениях team.arbeit.hamburg (ARGE), занимающиеся консультированием молодых людей в возрасте до 25 лет по вопросам, связанным с получением социального пособия. Молодые люди до 25 лет, проживающие совместно с родителями, по всем вопросам, связанным с получением денежных пособий, должны обращаться в центры по трудоустройству (Job-Center) по месту жительства.

**Дальнейшая информация: [www.team-arbeit-hamburg.de](http://www.team-arbeit-hamburg.de)**

**V**

**VHS – Volkshochschule / Народный университет**

VHS - так называемые народные университеты, являются учебными учреждениями для взрослых и находятся, как правило, в ведении государства. Они предлагают широкий спектр учебных курсов для повышения уровня общего и профессионального образования. Некоторые курсы специально рассчитаны на иностранцев и переселенцев, например, курсы немецкого языка.

**Дальнейшая информация на интернет-сайте: [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de)**

**VJ-M - Vorbereitungsjahr für Jugendliche ohne gesicherten Aufenthaltsstatus  
Подготовка к трудовой деятельности молодежи, не имеющей постоянного вида на жительство**

VJ-M – программа для молодых людей, не имеющих вида на жительство и подпадающих в соответствии с законодательством под обязанность учебно-производственного обучения (Berufsschulpflicht), например, беженцев. Продолжительность участия в программе составляет 2 года. После окончания возможно получение аттестата о полном либо неполном среднем образовании.

**Дальнейшая информация: Школьный информационный центр (SIZ)  
[www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

**W**

**W-Schule – (Haus-)Wirtschaftsschule**

W-Schule – professionales училище со специализацией «Здоровье и гигиена» и «Социальная педагогика».

**WG – Wirtschaftsgymnasium / Экономическая гимназия**

WG – экономическая гимназия является выпускной гимназией, включающей в себя только старшие классы (gymnasiale Oberstufe). Предпосылкой для приема в данную гимназию является полное среднее образование (с 5-го по 10-ый класс) либо перевод в 11-ый класс общеобразовательной гимназии.



### 3. ПРОФЕССИЯ

#### 3.4 Важные адреса

##### I. BIZ - Информационный центр службы занятости

Информационный центр службы занятости (BIZ) доступен для всех посетителей. Без предварительной регистрации и длительного ожидания родители и дети могут бесплатно получить информацию (также по интернету) о перспективах образования и трудовой деятельности.

Для групп свыше 5 человек необходима предварительная регистрация и назначение времени посещения по телефону 040 / 2485 - 2096.

##### Часы работы BIZ:

понедельник и вторник: 08.30 – 17.00

среда и пятница: 08.30 – 12.30

четверг: 08.30 – 18.00 \*

\*) в четверг с 14.00 возможна непосредственная консультация у сотрудника центра!

##### Адрес:

Kurt-Schumacher-Allee 16, 20097 Hamburg

(U- / S-/Hauptbahnhof или Berliner Tor)

T 040 / 2485 – 2099

Hamburg.BIZ@arbeitsagentur.de

##### Дальнейшая информация на интернет-сайтах

[www.berufsinformationszentrum.org](http://www.berufsinformationszentrum.org) или [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

---

##### 2. JIZ – Молодежный информационный центр

Молодежный информационный центр (JIZ) предлагает широкий спектр информации для молодежи, например о школьном, профессиональном и высшем образовании, трудовой деятельности и возможностях повышения квалификации, праве, финансах, здравоохранении, политике, вопросах окружающей среды, развлечениях и культуре.

##### Часы работы JIZ:

понедельник – четверг: 13.30 - 18.00

пятница: 13.30 - 16.30

**Адрес:**

Altstädter Straße 11, 20095 Hamburg

(U-Steinstraße)

T 040 / 42854-4277

Ф 040 / 42854-2718

jugend@mail.hamburg.com

**Дальнейшая информация на интернет-сайтах [www.jiz.de](http://www.jiz.de) и [www.hamburg.de/jiz](http://www.hamburg.de/jiz)**

---

**3. SIZ - Школьный информационный центр**

Три консультационные группы (А, В и С) школьного информационного центра (SIZ), а также школьная общественность предлагают информацию и консультации для родителей и учащихся по всем вопросам, касающимся темы «Школы в Гамбурге».

**Часы работы SIZ:**

понедельник и вторник: 09.00 - 17.00

среда: 09.00 – 13.00

четверг: 10.00 – 18.00

пятница: 09.00 – 13.00

**Адрес SIZ – Консультационные группы А и В:**

Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg

(U-Mundsburg или Hamburger Straße)

**Адрес SIZ – Консультационная группа С:**

Hamburger Institut für Berufliche Bildung (HIBB)

Winterhuder Weg 29, 22085 Hamburg

(U-Mundsburg или Hamburger Straße)

T 040 / 42863 - 1930 (Консультационная группа А)

040 / 42863 - 1931 (Консультационная группа В)

040 / 42863 - 1933 (Консультационная группа С)

Ф 040 / 428 63 - 4035 (Консультационная группа А)

040 / 428 63 - 2728 (Консультационная группа В)

040 / 428 63 - 4620 (Консультационная группа С)

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.hamburg.de/siz](http://www.hamburg.de/siz)**

### **SIZ - Консультационная группа А**

- Консультации по видам школьного образования
- Признание соответствия иностранных аттестатов об образовании аттестатам о начальном и среднем образовании в Германии
- Подтверждение аттестата об окончании гимназии с правом поступления в ВУЗ
- Справка о посещении школы для получения пенсии
- Оценка немецких аттестатов о школьном образовании
- Регистрация для заочного экзамена для получения аттестатов о школьном образовании
- Дополнительный экзамен по латинскому и древнегреческому языку
- Регистрация для заочного экзамена для получения аттестатов о профессиональном образовании
- Консультации представителей родителей и учащихся

### **SIZ - Консультационная группа В**

- Оценка иностранных аттестатов об образовании
- Допуск к подготовительным курсам для поступления в ВУЗ
- Консультации для поздних переселенцев и беженцев о признании иностранных аттестатов о профессиональном образовании
- Консультации о школьном образовании для иностранных учащихся, не владеющих немецким языком

### **SIZ - Beratungsteam C**

- Годичная программа подготовки к профессиональной деятельности (BVJ)
- Годовая программа для иностранцев и переселенцев (BVJ-M, VJ-M)
- Квалификация и трудовая деятельность для выпускников школ (QuAS)

### **3. ПРОФЕССИЯ**

#### **3.5 Финансовая поддержка и возможности дальнейшего образования для школьников и учащихся профессиональных училищ**

##### **I. Федеральный закон «О содействии образованию»(BAföG)**

###### **Финансовая поддержка:**

- учащихся всех типов общеобразовательных школ
- учащихся школ профессионального образования: Berufsfachschulen, Berufsvorbereitungsschulen и т.д.
- учащихся профессиональных училищ

**В связи с тем, что для финансовой поддержки необходимо наличие определенных предпосылок, таких как место проживания, размер доходов родителей и многое другое, необходима предварительная консультация!**

###### **За информацией о финансовой поддержке обращаться:**

SIZ – Школьный информационный центр, консультационная группа С  
Гамбургский институт профессионального образования (HIBV)  
Winterhuder Weg 29, 22085 Hamburg

###### **Персональная консультация**

Bezirksamt Hamburg-Mitte Einwohnermeldeamt, Abteilung für Ausbildungsförderung  
Klosterwall 2, Block A 20095 Hamburg

###### **Консультация по телефону**

BAföG-Hotline: Т 0800 / 223 63 41	понедельник – пятница 8:00 – 20:00
040 / 428 54 – 0	понедельник: 8:00 –16:00
	четверг: 8:00 –16:00

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.bafoeg.bmbf.de](http://www.bafoeg.bmbf.de)**

## **2. Кредит на образование Федерального министерства образования и науки**

### **Финансовая поддержка:**

учащихся от 18-ти лет, имеющих свидетельство о профессиональном либо приравненном к нему образовании, например, свидетельство об окончании торговой школы (Handelsschule) или свидетельство об участии в мероприятиях по подготовке к трудовой деятельности (BVB) либо заканчивающих вышеуказанное профессиональное образование.

### **За информацией о финансовой поддержке обращаться:**

#### **Персональная консультация**

Bundesverwaltungsamt, Referat IV, 50728 Köln  
Т 0228 / 99 - 358 - 4850

#### **Консультация по телефону**

Горячая линия: 0228 / 99 - 358 - 4492  
01888 / 358 - 4492

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.bildungskredit.de](http://www.bildungskredit.de)**

---

## **3. Субсидия на время профессионального обучения (BAV)**

### **Финансовая поддержка:**

учащихся, получающих первое профессиональное образование по дуальной системе (в профессиональных училищах и параллельно на производстве). Учащиеся имеют право на получение субсидии BAV, если они:

- старше 18-ти лет
- состоят/-ли в зарегистрированном браке либо
- проживают совместно с ребенком либо
- не в состоянии проживать совместно с родителями, в связи с тяжелыми семейными условиями, либо
- при условии, что они не могут проживать с родителями в связи с удаленностью места обучения от места проживания (время на дорогу туда и обратно занимает около 2 часов).

**За информацией о финансовой поддержке обращаться:**

**Персональная консультация**

Гамбургская служба занятости (Agentur für Arbeit Hamburg)  
Kurt-Schumacher-Allee 16, 20097 Hamburg

**Консультация по телефону**

T 040 / 2485– 0

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

---

**4. Финансовая поддержка молодежи, получающей профессиональное образование фонда Lawaetz - Stiftung**

**Финансовая поддержка:**

учащихся, получающих первое профессиональное образование по дуальной системе (в профессиональных училищах и параллельно на производстве) и имеющих право на субсидию ВAB (см. выше) и, как правило, проживающих самостоятельно еще до начала обучения.

**За информацией о финансовой поддержке обращаться:**

**Персональная консультация**

Johann Daniel Lawaetz-Stiftung Jugendliche in Berufsausbildung (JIB)  
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg

**Консультация по телефону**

T 040 / 39 99 36 - 0

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.lawaetz.de](http://www.lawaetz.de)**

## **5. Гамбургская торговая палата: Финансовая поддержка одаренных учащихся**

### **Финансовая поддержка:**

- молодежи, имеющей оконченное профессиональное образование по специальностям, подпадающим под компетенцию Гамбургской торговой палаты (например, коммерческие профессии),
- молодежи, имеющей оконченное профессиональное образование по специальностям, не подпадающим под компетенцию Гамбургской торговой палаты, но успешно сдавшей выпускные экзамены.

**За информацией о финансовой поддержке обращаться:**

#### **Персональная консультация**

Гамбургская торговая палата (Handelskammer Hamburg)  
Adolphsplatz 1, 20457 Hamburg

#### **Консультация по телефону**

T 040 / 36138341

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.hk24.de](http://www.hk24.de).**

---

## **6. Возможности получения образования за границей**

В рамках международных программ обмена для учащихся, получающих профессиональное образование, имеется возможность пройти часть обучения за границей.

**За информацией о возможностях обучения за границей обращаться:**

#### **Консультация по телефону**

Горячая линия: T 0228 / 4460-1-123

**Дальнейшая информация на интернет-сайте [www.inwent.org](http://www.inwent.org)**

### 3. ПРОФЕССИЯ

#### 3.6 Когда и как выбрать свою профессию?

выпускной класс	4. Повторная подача документов
предвыпускной класс	3. Подготовка и подача документов
	2. Принятие решений
	1. Сбор информации

Когда?	Что?	Что может сделать Ваш ребенок?	Чем Вы можете ему помочь?
<p>предвыпускной класс</p> <p>1-е полугодие</p> <p><b>1.</b></p>	<p><b>Сбор информации</b></p>	<p>выяснить, какие интересы и увлечения важны для выбора будущей профессии (<a href="http://www.interesse-beruf.de">www.interesse-beruf.de</a>)</p> <p>реально оценить собственные способности с учетом мнения членов семьи, друзей и знакомых</p> <p>собрать информацию об интересующих профессиях (<a href="http://www.berufenet.de">www.berufenet.de</a>)</p> <p>пройти производственную практику</p>	<p>побеседуйте с ребенком о его интересах и желаниях относительно будущей профессии</p> <p>оцените вместе с Вашим ребенком его способности, а также их пределы</p> <p>регулярно спрашивайте Вашего ребенка о том, что нового он узнал по этой теме</p> <p>сходите вместе на консультацию в BIZ</p>
<p>предвыпускной класс</p> <p>2-е полугодие</p> <p><b>2.</b></p>	<p><b>Принятие решений</b></p>	<p>узнать, какие оценки требуются для обучения желаемой профессии</p> <p>сделать окончательный выбор будущей профессии, а также возможных альтернатив</p>	<p>поощряйте прилежную учебу. Напоминайте:</p> <p><b>три последних табеля с оценкам прикладываются к резюме!</b></p> <p>при необходимости организуйте занятия с репетитором</p> <p>пусть Ваш ребенок расскажет Вам, к какому решению он пришел</p>



Когда?	Что?	Что может сделать Ваш ребенок?	Чем Вы можете ему помочь?
<p>выпускной класс</p> <p>1-е полугодие</p> <p><b>3 .</b></p>	<p><b>Подготовка и подача документов</b></p>	<p>узнать, какие предприя- тия обучают выбранной профессии (информацию можно найти на сайтах <b>www.arbeitsagentur.de</b> <b>www.hamburger- lehrstellenboerse.de</b> <b>www.hwk-hamburg.de</b></p> <p>выяснить требования к поступающим (позвонить непосредственно на предприятие и задать вопросы)</p> <p>составить качественное резюме <b>www.machs-richtig.de</b></p> <p>подготовиться к отборочным тестам и собеседованию</p> <p>подать документы</p>	<p>следите за тем, чтобы Ваш ребенок всерьез воспринимал эту тему</p> <p>просмотрите резюме Вашего ребенка. Кто не уверен в собственных знаниях, покажите резюме учителю Вашего ребенка, лучше всего преподавателю по профориентации.</p> <p>На сайте <b>www.machs-richtig.de</b> Вы найдете всю необходимую информацию по теме «Отборочное тестирование» и «Собеседование».</p>
<p>выпускной класс</p> <p>2-е полугодие</p> <p><b>4.</b></p>	<p><b>При необходи- мости повторная подача документов</b></p>	<p>выбрать себе другую подходящую профессию</p> <p>узнать, какие пред- приятия обучают выбран- ной профессии и выяснить требования к поступающим</p> <p>составить качественное резюме, подготовиться к отборочным тестам и собеседованию</p> <p>подать документы</p>	<p>убедите ребенка в необходимости повторной подготовки и подачи документов, если первая попытка оказалась безуспешной</p> <p>совместно проанализируйте возможность выбора другой подходящей профессии</p> <p>просмотрите резюме Вашего ребенка. Кто не уверен в собственных знаниях, покажите резюме учителю Вашего ребенка, лучше всего преподавателю по профориентации.</p>

### **3. ПРОФЕССИЯ**

#### **3.7 Профессии**

##### **Электронщик**

**Специальность: энергетика и техническое оснащение зданий**

##### **Общая информация**

В области энергетики и технического оснащения зданий электронщики планируют и устанавливают электротехническое оборудование энергоснабжения и инфраструктуры зданий. Они монтируют осветительное и коммуникационное оборудование и электронные системы управления, а также вводят их в эксплуатацию, занимаются их техническим обслуживанием и осуществляют профилактический и текущий ремонт.

Электронщики работают преимущественно в составе ремесленно-промышленных бригад электротехников, например, в процессе технического оснащения зданий и сооружений, или на предприятиях, которые занимаются установкой осветительного оборудования и сигнальных устройств для улиц и железных дорог. Кроме этого они могут осуществлять контроль за электрооборудованием, заниматься его техническим обслуживанием и ремонтом в аэропортах и больницах. В сфере недвижимости они работают в области управления инфраструктурой организации (Facility Management) или в жилищно-коммунальных службах, а также в сфере электромашиностроения и на предприятиях, занимающихся производством оборудования для передачи, распределения и переключения электроэнергии.

Основную часть рабочего времени они проводят непосредственно на объектах, где производятся работы, частично на открытом воздухе. Также они могут работать в цехах и мастерских.

##### **Обучение**

Обучение длится 3,5 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Электронщик в области энергетики и технического оснащения зданий» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти или 10-ти классов (Hauptschulabschluss или Realschulabschluss). Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ или на основе модулей приобретения квалификации в ремесленных профессиях Qualifizierungsbausteine im Handwerk.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Младший специалист по складской логистике**

### **Общая информация**

Младшие специалисты по складской логистике занимаются перемещением грузов, их складированием и участвуют в планировании и организации логистического процесса. Они востребованы во всех отраслях, которые имеют в своем распоряжении складские хозяйства. В процессе разгрузки и погрузки младшие специалисты по складской логистике часто находятся в крытых зонах складских помещений вблизи погрузо-разгрузочной рампы и частично на открытом воздухе. Они перемещают грузы, напр., при помощи автопогрузчика с вилочным захватом, в том числе в складских помещениях, заводских цехах или на холодильных складах. В помещении склада или в офисе они документируют в электронном виде данные о принятии товаров и их размещении на складе. Младшие специалисты по складской логистике в логистических центрах, на промышленных предприятиях, в транспортно-экспедиционных агентствах, на торгово-посылочных базах принимают грузы и, руководствуясь сопроводительными документами, проверяют их количество, качество и кондицию. Они организуют отгрузку, сортировку товаров и их целесообразное размещение на заранее подготовленных местах на складе. Они следят за тем, чтобы грузы размещались на складе в оптимальных условиях, напр., регулируют температуру и влажность воздуха. При отпуске товаров со склада они планируют маршрут доставки и определяют наиболее удобный способ отправки. Они комплектуют грузы для отправки, упаковывают их и оформляют сопроводительные документы: транспортные накладные и таможенные декларации. Они осуществляют погрузку на грузовые автомобили, в контейнеры или в железнодорожные вагоны, обслуживают такие вспомогательные средства, как автопогрузчик с вилочным захватом, и обеспечивают сохранность грузов, предотвращая их смещение, высыпание, утечку и т.п. Младшие специалисты по складской логистике оптимизируют информационные потоки и движение товарно-материальных ценностей внутри производства с момента приобретения до момента сбыта. Они выявляют источники закупки товаров, анализируют ассортимент предлагаемых товаров, делают заказы и распоряжаются по поводу их оплаты. Младшие специалисты по складской логистике выполняют такие задачи, как учет запаса продукции на складе, проведение инвентаризационных работ, подготовка годового отчета.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что не меньше трети учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по специальности «Младший специалист по складской логистике», имеют документ об окончании 9-ти или 10-ти классов. Приблизительно седьмая часть учащихся, принятых на обучение по данной специальности, посещает школу начального профессионального обучения (Berufsfachschule). Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)  
Печатается по материалам сайта [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Младший специалист в области гостинично-ресторанного бизнеса**

### **Общая информация**

Младшие специалисты в области гостинично-ресторанного бизнеса преимущественно работают в ресторанах и кафе, а также в отелях, хостелах, недорогих молодежных туристских базах, на предприятиях общественного питания или в ресторанах выездного обслуживания банкетов, фуршетов, корпоративных праздников и т.п. Кроме того они могут работать в ресторанах санаториев и курзалов, в барах и буфетах фитнес-центров или в дневных кафе, которые находятся в местах розничной торговли. Привычная рабочая обстановка для них – это помещения ресторанов или номера отелей, где они, например, перестилают постели. Равным образом младшие специалисты в области гостинично-ресторанного бизнеса основную часть своего рабочего времени проводят на складах и в помещениях для хранения продовольственных продуктов, на кухнях в отеле, где они готовят мелкие закуски, и у стойки в буфете. Они также работают в ресторанах на открытом воздухе. Если в круг их обязанностей входит выполнение административных функций, они могут работать в офисных помещениях.

### **Обучение**

Обучение длится 2 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Младший специалист в области гостинично-ресторанного бизнеса» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Не менее одной пятой учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеют документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss), примерно одна десятая часть закончила годичный цикл предпрофессиональной подготовки (Berufsvorbereitungsjahr).

Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Специалист в области контроля стройматериалов и древесины**

### **Общая информация**

Специалисты в области контроля стройматериалов и древесины устраняют повреждения, которые возникли, например, в результате поражения насекомыми или грибковых заражений, а также из-за повышенной влажности. Наряду с этим они проводят профилактические работы по защите древесины и древесных стройматериалов от вредных насекомых, грибковых заражений и т.д.

### **Обучение**

Обучение длится 2 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Продавец продовольственных товаров: булочные, кондитерские, мясные магазины/отделы**

### **Общая информация**

Продавцы продовольственных товаров **хлебопекарного производства** продают хлебобулочные и выпечные изделия, а также отчасти мелкие закуски. Они обслуживают клиентов, дают им рекомендации, представляют свою продукцию и поддерживают чистоту в помещениях для продажи. В основном они работают в булочных и в магазинах розничной торговли. Некоторые заняты на предприятиях общественного питания и в области ресторанного дела (в кейтеринговых компаниях и в сфере гостичного бизнеса).

Продавцы продовольственных товаров **кондитерского производства** продают кондитерские изделия, а также отчасти сладкие блюда и горячие напитки. Они обслуживают клиентов, дают им рекомендации, представляют свою продукцию и поддерживают чистоту в помещениях для продажи. В основном они работают в кондитерских магазинах и в магазинах розничной торговли. Некоторые заняты на предприятиях общественного питания и в области ресторанного дела (в кейтеринговых компаниях и в сфере гостичного бизнеса).

Продавцы продовольственных товаров **мясного производства** продают мясные и колбасные изделия. Они обслуживают клиентов, дают им рекомендации, представляют свою продукцию и поддерживают чистоту в помещениях для продажи. В основном они работают в мясных лавках и в магазинах розничной торговли. Некоторые заняты на предприятиях общественного питания и в области ресторанного дела (в кейтеринговых компаниях и в сфере гостичного бизнеса).

Для всех трех специальностей характерно следующее: продавцы продовольственных товаров основную часть рабочего времени проводят в торговых и частично в складских помещениях. В офисе они принимают заказы и делают необходимые телефонные звонки. Иногда они работают в торговых палатках на открытом воздухе.

### **Обучение**

Продавцы продовольственных товаров **хлебопекарного, кондитерского или мясного производства** проходят обучение, соответственно, в булочных, кондитерских магазинах, мясных лавках и в специализированных отделах магазинов розничной торговли (в зависимости от вида продукции). Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Автомаляр**

### **Общая информация**

Автомаляры покрывают лаком, а также осуществляют дальнейшую обработку поверхностей транспортных средств, кузовов и особых технических устройств. Они работают с лаками, надписями, клеймами и особыми покрытиями. С помощью особых составов они обрабатывают и восстанавливают поверхности с целью их защиты от повреждений.

Автомаляры работают преимущественно в лакировальных мастерских, но иногда и в автомастерских. Кроме этого они работают в автомобильной промышленности в сборочных цехах, а также на машиностроительном производстве в лакировальных мастерских. Основную часть рабочего времени они проводят в цехах и мастерских, частично в закрытых помещениях для лакировки и сушки транспортных средств.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что в основном предприятия принимают на обучение по специальности «Лакировщик транспортных средств» учащихся на базе 9 классов (Hauptschulabschluss) и примерно пятую часть - на базе 10-ти классов. Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Кафельщик, плиточник и укладчик мозаики**

### **Общая информация**

Кафельщики, плиточники и укладчики мозаики облицовывают стены, полы и фасады покрытием из керамики, стекла и натуральных или искусственных камней. Прежде всего они работают на предприятиях, которые занимаются отделочными работами. Кроме того, они востребованы в сфере торговли строительными материалами и строительными деталями. Они могут быть заняты на строящихся объектах, преимущественно при строительстве зданий. Если они занимаются декоративной отделкой фасадов или тоннелей, то они работают на открытом воздухе.

### **Обучение**

Обучение может осуществляться в два этапа. По окончании первого этапа (2 года) специалист по отделке помещений в течение 2 этапа (1 год) осваивает профессию кафельщика, плиточника и укладчика мозаики. Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что как в ремесленном, так и в промышленном производстве для обучения по специальности «Кафельщик, плиточник и укладчик мозаики» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Почти одна пятая часть учащихся в ремесленном производстве и приблизительно одна восьмая часть учащихся на промышленных предприятиях имеют документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss). Почти одна треть закончила годичный цикл предпрофессиональной подготовки в области промышленности (Berufsvorbereitungsjahr).

Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)



## Парикмахер

### Общая информация

Парикмахеры дают советы клиентам при выборе подходящей стрижки, моют волосы, ухаживают за ними и за кожей головы, делают стрижку и укладку волос. Они также осуществляют косметический уход за волосами. Как правило, они работают в специализированных салонах-парикмахерских. Кроме того, возможными сферами занятости для парикмахеров могут быть оздоровительные, курортные учреждения и такие места отдыха, как лечебно-оздоровительные отели (велнесс-отели) и бассейны. Помимо этого они могут работать в сферах оптовой и розничной торговли косметическими средствами и средствами по уходу за волосами или инструментами и профессиональными косметическими средствами для парикмахеров. Как правило, они работают в парикмахерских салонах и в торговых помещениях. В отдельных случаях они обслуживают своих клиентов дома или в офисе.

### Обучение

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по профессии «Парикмахер» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Одна треть учащихся имеет документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Специалист по уборке зданий**

### **Общая информация**

Специалисты по уборке зданий осуществляют уборку и чистку зданий внутри и снаружи. При этом они применяют разнообразные методы очистки и обслуживают различные машины и механизмы. Они работают там, где находятся их клиенты, поэтому их можно встретить практически повсюду: в офисах, в помещениях для учебных, в том числе и для практических, занятий, в бассейнах, в душевых помещениях и раздевалках спортивных обществ, в квартирах, мастерских, фабричных цехах или в больничных палатах. Если они занимаются мойкой автотранспортных средств, то это, как правило, трамваи и маршрутные автобусы. На открытом воздухе они работают тогда, когда речь идет об очистке зданий снаружи, уходе за зелеными насаждениями или уборке снега. Прежде всего при очистке фасадов зданий они часто работают на строительных подъемниках или в строительных люльках. Постоянная смена рабочего места - обычное явление в этой профессии: специалисты по уборке зданий часто в течение одного дня успевают поработать на многих объектах.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по профессии «Специалист по уборке зданий» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Почти четверть будущих специалистов по уборке зданий имеет документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Стекольщик**

### **Общая информация**

Стекольщики – специалисты по остеклению окон и фасадов занимаются производством и установкой оконных, дверных и фасадных конструкций из листового стекла. Соответственно, они поготавливают рамы, вставляют готовое стекло и монтируют стеклянные конструкции. Как правило, они работают в стекольных мастерских с применением ручного труда или на промышленных предприятиях по производству строительных конструкций, где они изготавливают штучные изделия или целые партии окон, дверей или зимних садов из стекла. В качестве работодателей могут выступать и мастерские по изготовлению стекол для автомобилей, зеркальные фабрики, предприятия по строительству и монтажу фасадов или строительные фирмы, которые, наряду с высотными и отделочными работами, предлагают работы по остеклению зданий и сооружений. В мастерских или в фабричных цехах стекольщики обрабатывают рамы и раскраивают стекло. Рабочие чертежи они подготавливают в чертежной мастерской. Готовую продукцию они устанавливают по месту нахождения заказчика, в том числе и в жилых помещениях.

Стекольщики – специалисты по глазурованию, остеклению и монтажу стекла занимаются обработкой листового стекла для окон, витрин и зеркал, осуществляют художественное глазурование стекла и делают рамки для фотографий, репродукций и т.п. и зеркал. В основном они работают в стекольных мастерских с применением ручного труда, где они производят остекление или глазурование отдельных изделий или небольших партий, например, окон или дверей, а также конструктивных элементов для зданий из стекла, а также осуществляют художественное глазурование и делают рамки для фотографий, репродукций и т.п.. В качестве работодателей могут выступать и мастерские по изготовлению стекол для автомобилей, предприятия по строительству и монтажу фасадов или строительные фирмы, которые, наряду с высотными и отделочными работами, предлагают работы по остеклению зданий и сооружений. В мастерских стекольщики раскраивают стекло или обрабатывают сырье для изготовления рамок. Рабочие чертежи они подготавливают в чертежной мастерской. Готовую продукцию они устанавливают по месту нахождения заказчика.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по профессии «Стекольщик» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Чуть больше четверти будущих стекольщиков имеют документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Офис-менеджер**

### **Общая информация**

Офис-менеджеры выполняют внутривы производственные обязанности секретаря и ассистента, а также берут на себя обязанности по коммерческому управлению в соответствующей отрасли. Офис-менеджеры работают в административно-управленческих отделах всех отраслей экономики. Свой рабочий день они проводят в офисе, где выполняют большой объем своих обязанностей, работая за компьютером. В приемной они сообщают посетителям необходимую информацию. Во время производственных совещаний они ведут протокол.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Офис-менеджер» предприятия в основном принимают учащихся на базе 10-ти классов (Realschulabschluss). Не менее одной четверти учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеют документ об окончании среднего учебного заведения /аттестат зрелости/, одна шестая часть перед этим посещала годичную профессиональную школу. Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Менеджер по маркетинговым коммуникациям**

### **Общая информация**

Менеджеры по маркетинговым коммуникациям занимаются разработкой и развитием маркетинговых и коммуникативных стратегий для различных предприятий и организаций. Они руководят процессом реализации этих стратегий, а также контролируют производственные процессы и бюджет. Менеджеры по маркетинговым коммуникациям работают в агентствах, в консультативных фирмах, в отделах маркетинга и коммуникаций на предприятиях и в некоммерческих организациях, а также на предприятиях, работающих в сфере услуг.

Разработкой коммуникативных концепций и коммуникативных стратегий менеджеры по маркетинговым коммуникациям, как правило, занимаются в офисе и работают за компьютером. Часто они работают и вне стен офиса, если, например, проводят консультации с клиентами и поставщиками услуг.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по этой специальности, которая раньше называлась «Специалист по торговой рекламе», предприятия в основном принимали учащихся, которые имели документ об окончании среднего учебного заведения с правом поступления в вуз (Abitur).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Продавец розничной торговли**

### **Общая информация**

Продавцы розничной торговли осуществляют обслуживание покупателей и продажу всех видов товаров. Они работают в сфере закупок и складирования товаров, выполняют ряд обязанностей по хозяйственной части, например из области бухгалтерии и кадровой службы, участвуют в отборе товаров и в кампаниях по маркетингу. Продавцы розничной торговли работают повсюду: от бутиков, центров по продаже стройматериалов, супермаркетов и универмагов до овощных, мясных и рыбных магазинов, булочных и табачных киосков, на заправочных станциях со смешанным ассортиментом, видеотеках и пунктах проката велосипедов.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что две пятых всех учащихся специальности «Продавец розничной торговли» имеют образование 10 классов (Hauptschulabschluss) и примерно треть - 9 классов. Седьмая часть закончила до этого школу с профессиональным уклоном (Berufsfachschule) Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## Маляр и лакировщик

### Общая информация

Маляры и лакировщики, специализирующиеся на **ремонте и внутренней отделке помещений**, занимаются оформлением, отделкой, оштукатуриванием, окраской и облицовкой внутренних стен, потолков, полов и фасадов зданий. Они осуществляют ремонт объектов из различных материалов и придают им новый облик посредством нанесения цветного покрытия. В основном они работают в малярных и лакировочных мастерских, особенно на предприятиях, занимающихся отделкой фасадов и помещений. Также они могут быть заняты в сфере специализированной торговли красками и обоями и в магазинах строительных товаров. Они работают на различных строительных площадках в частном и общественном секторах, при строительстве жилья, объектов промышленного назначения или на предприятиях-изготовителях промышленного оборудования. При побелке фасадов они работают на открытом воздухе. Основную часть своей работы они выполняют непосредственно на объектах, - там, где находятся клиенты.

Маляры и лакировщики, являющиеся **специалистами по церковной живописи и уходу за памятниками старины**, занимаются восстановлением и реконструкцией стен, потолков, фасадов и настенной живописи исторических зданий. Они занимаются лепными работами и украшением орнаментом и фигурами, расписывают скульптуры или осуществляют реконструкционные или восстановительные работы. Преимущественно они работают в малярных мастерских, особенно на предприятиях, занимающихся реставрационными работами. Кроме того маляры и лакировщики данной специализации работают в реставрационных мастерских отдельных музеев, учреждений по охране памятников или на предприятиях, занимающихся строительством и ремонтом фасадов зданий. Некоторую часть своей работы они выполняют в мастерской. Однако основную часть рабочего времени они проводят непосредственно на объектах, - там, где находятся заказчики, внутри и снаружи исторических сооружений. При побелке фасадов они работают на открытом воздухе. Также представители этой специальности работают на различных строительных площадках в частном и общественном секторах.

Маляры и лакировщики, специализирующиеся в области **охраны строительных сооружений и защиты от коррозии**, занимаются защитой и восстановлением зданий, их частей, объектов и сооружений, как правило, из бетона, стали или металла. Они наносят лакококрасочное покрытие и защитный слой, заделывают и герметизируют швы и предпринимают меры по защите от коррозии и пожаров. Преимущественно они работают в малярных и лакировочных мастерских, особенно на предприятиях, специализирующихся на защите покрытий от коррозии. Кроме того маляры и лакировщики данной специализации работают на предприятиях, изготавливающих технику для санирования бетона, и на предприятиях, занимающихся установкой строительного оборудования. Также они могут быть заняты в сфере специализированной торговли красками и обоями и в магазинах строительных

товаров. Они работают в лакокрасочных цехах, внутри и снаружи зданий и сооружений, часто на открытом воздухе. Также представители данной специальности могут работать на различных строительных площадках в частном и общественном секторах, при строительстве жилья, объектов промышленного назначения или на предприятиях-изготовителях промышленного оборудования.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Маляр и лакировщик» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Примерно 16 процентов учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеют документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)



## Укладчик паркета

### Общая информация

Укладчики паркета как специалисты по дощатым полам владеют различными приемами и методами укладки паркетных досок и планок и знают, как обрабатывать поверхность паркета и как за ней ухаживать. Наряду с этим они занимаются реставрацией паркетных полов. Применение своим профессиональным навыкам они преимущественно находят на предприятиях, которые занимаются укладкой паркета. Помимо этого они работают в специализированных магазинах, где продаются напольные покрытия. Иногда укладчики паркета работают на предприятиях, которые специализируются на производстве элементов паркета и деревянных шашек для торцовых мостовых. Необходимые материалы они подбирают на складе предприятия, а в мастерской осуществляют нарезку элементов паркета. Работы по укладке и ремонту паркета они производят непосредственно в жилых и служебных помещениях или на строящихся объектах. В местах торговли стройматериалами они консультируют клиентов при выборе подходящего вида паркета и дают советы по уходу за напольными покрытиями.

### Обучение

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Укладчик паркета» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Одна пятая часть учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеет документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss).

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Водитель службы доставки**

### **Общая информация**

Водители службы доставки перевозят товар от производителя к потребителю. Они планируют свой ежедневный маршрут, принимают товар, загружают его и отвозят клиенту. Иногда они также осуществляют сборку или техническое обслуживание товара на месте. Специалисты этого профиля работают на предприятиях сферы услуг. Это могут быть, например, фирмы по прокату рабочей одежды, передвижных санузлов или оргтехники, частная почтовая или курьерской служба либо предприятия розничной торговли, занимающиеся разъездной торговлей продуктами глубокой заморозки. Кроме этого, водители службы доставки работают в пиццериях или в социальной сфере («полевые кухни»). Большую часть рабочего времени они проводят в дороге. Сборку и техническое обслуживание товара они производят непосредственно на дому. В случае оформления комбинированных заказов, а также при работе с клиентами из розничной торговли водителям приходится работать и в складских помещениях.

### **Обучение**

Обучение длится 2 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Фитнес-инструктор**

### **Общая информация**

Фитнес-инструкторы проводят спортивные занятия, тренировки, а также занимаются организаторской деятельностью. Помимо этого они могут заниматься организацией и ведением делопроизводства, консультировать клиентов и составлять калькуляцию.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Фитнес-менеджер**

### **Общая информация**

Фитнес-менеджеры выполняют управленческие и организаторские функции в фитнес-студиях и в спортивно-оздоровительных клубах, в спортивных обществах и объединениях, а также в общественных и частных управленческих структурах спортивных учреждений и сооружений. Они разрабатывают маркетинговые концепты и ассортимент предлагаемых услуг, информируют и консультируют клиентов, осуществляют организацию и проведение спортивных и спортивно-оздоровительных мероприятий, а также управление финансами.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Фитнес-менеджер» предприятия в одинаковой мере принимают как выпускников школ, имеющих документ об окончании среднего учебного заведения /аттестат зрелости/, так и учащихся на базе 10-ти классов (Realschulabschluss). Лишь незначительное число учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеют документ об окончании 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## **Штукатур**

### **Общая информация**

Штукатуры являются специалистами по отделке фасадов и внутренних помещений зданий и сооружений. В процессе сухого строительства они монтируют архитектурные детали, оформляют и реставрируют фасады и выполняют декоративные штукатурные работы. Представители этой специальности работают в штукатурных мастерских или на промышленных предприятиях, специализирующихся на штукатурно-отделочных работах. Также штукатуры могут быть заняты при оформлении фасадов и при выполнении работ методом сухого строительства. Помимо этого они работают в сфере оптовой и розничной торговли или посредниками в области торговли стройматериалами или элементами строительных конструкций.

При отделке строящихся зданий, монтаже архитектурных деталей или реставрации фасадов штукатуры работают непосредственно на объектах. Там они выполняют различные работы как снаружи, так и внутри зданий и сооружений.

### **Обучение**

Обучение длится 3 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Штукатур» предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти классов (Hauptschulabschluss). Примерно 15 процентов учащихся, принимаемых предприятиями на обучение по данной специальности, имеют документ об окончании 10-ти классов (Realschulabschluss). Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## Механик двухколесных транспортных средств

### Общая информация

Механики двухколесных транспортных средств – **специалисты по велосипедной технике** обслуживают и ремонтируют двух- и многоколесные безмоторные транспортные средства и транспортные средства специального назначения. Они монтируют и переделывают двухколесные транспортные средства по желанию клиентов. Представители этой специальности преимущественно работают на предприятиях, занимающихся изготовлением или ремонтом велосипедов. Часто их можно встретить в сфере розничной торговли велосипедами, соответствующими запчастями и аксессуарами. Помимо этого они могут быть заняты в пунктах проката велосипедов. Как правило, их рабочее место – это мастерская или цех. Обслуживание и консультирование клиентов, а также продажу транспортных средств они осуществляют в торговых помещениях, в прилегающих офисных помещениях они занимаются обработкой и выполнением заказов и сами заказывают необходимые материалы.

Механики двухколесных транспортных средств – **специалисты по мотоциклетной технике** обслуживают и ремонтируют моторные двух- и многоколесные транспортные средства и транспортные средства специального назначения. Они их переделывают и переоснащают, а также монтируют на них дополнительное оборудование и аксессуары. Они обслуживают и проверяют двигатели и при необходимости осуществляют их ремонт. Представители этой специальности преимущественно работают в организациях по техобслуживанию мотоциклов, например, в ремонтных мастерских или в службах техпомощи на дорогах, а также на предприятиях, выпускающих мотоциклетную технику. Они могут работать также в сфере розничной торговли, например, в мотосалонах и магазинах запчастей и аксессуаров с прилегающими к ним мастерскими. Помимо этого они могут быть заняты и в сфере оптовой торговли. Основную часть своего рабочего времени они проводят в заготовительных, обрабатывающих или сборочных цехах. Обслуживание и консультирование клиентов они осуществляют в торговых помещениях, находящихся при мастерских.

### Обучение

Обучение длится 3,5 года. Закон не предписывает наличие аттестата об окончании школы определенного образца. Практика показывает, что для обучения по специальности «Механик двухколесных транспортных средств», как в области ремесленного производства, так и в сфере промышленности и промышленной торговли, предприятия в основном принимают учащихся на базе 9-ти (Hauptschulabschluss) или 10-ти классов (Realschulabschluss). Поступить на эту специальность можно и через специальную программу допрофессиональной подготовки EQJ.

Дополнительная информация на сайте [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

## 4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ

### 4.1 Успешный телефонный разговор: полезные советы

- К важному телефонному разговору лучше подготовиться заранее: запиши, что конкретно ты хочешь сказать своему собеседнику и что хочешь у него спросить.
- Перед тем как позвонить, приготовь лист бумаги и ручку, для того, чтобы записать важные данные, например, фамилию и имя своего собеседника.
- Во время разговора сиди удобно и прямо, лучше всего за столом. Твой собеседник обязательно почувствует, внимателен ли ты во время разговора или разговариваешь, развалившись на диване.
- Представься по имени и фамилии, по возможности сделай ссылку на организацию: «Добрый день, меня зовут ..., я звоню из ... школы». Это звучит официально и к тебе отнесутся с самого начала серьезнее.
- Улыбку можно «услышать» по телефону. Если ты улыбаешься во время разговора, твой голос звучит приятнее.
- Как правило, голос по телефону звучит однообразно. Попытайся говорить эмоционально и выразительно.
- По окончании разговора поблагодари своего собеседника за разговор, независимо от его результата.

## 4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ

### 4.2 Составление резюме: полезные советы

Резюме – это твоя визитная карточка. С одной стороны оно должно соответствовать определенным стандартам, с другой - подчеркнуть твою индивидуальность.

#### Из чего состоит резюме?

- Заявление (см. 4.6, с. 11)
- Первая страница (см. 4.6, с. 12)
- Автобиография (см. 4.6, с. 13)
- Профессионально сделанная фотография
- Копии аттестатов, характеристик, сертификатов, например, три последних школьных аттестата, характеристики с мест практики, сертификаты, подтверждающие владение иностранными языками и т.д. (прилагать только копии документов!)
- Прочие документы по требованию

#### Как оформляется заявление

- В верхнем левом или правом углу: твои данные – имя, адрес, телефонный номер и, по возможности, адрес электронной почты
- Под твоими данными через 4 строки слева: наименование и адрес предприятия
- Через 2 строки справа: число, месяц и год
- Через 2 строки слева жирным шрифтом: повод для заявления:  
«Заявление о предоставлении учебного места по специальности...»  
Указывается официальное наименование специальности
- Обращение к конкретному лицу: «Уважаемый господин.../Уважаемая госпожа...»
- В заявление ты должен убедительно объяснить свой интерес к обучению по данной специальности на данном предприятии, а также указать, какие личные предпосылки у тебя для этого имеются
- Ты должны указать, в какой школе ты учишься и какое образование ты получаешь.
- Заявление должно быть подписано тобой собственноручно, желательно синими или черными чернилами.



## Что должно содержаться в заявлении?

Заявление должно быть написано убедительным и четким языком. Обязательно нужно отметить, что тебе известно о данном месте учебы работы, например, из объявления в газете:

- Что привлекает тебя в этой профессии и почему ты хочешь обучаться этой специальности?
- Какой квалификацией и опытом для обучения по данной специальности ты уже обладаешь? (практика, работа во время каникул)
- Собирал ли ты дополнительную информацию об этой профессии? (например, в консультационной службе, у друзей, знакомых, родственников или в интернете)
- Когда ты заканчиваешь школу и можешь начать обучение по выбранной специальности?
- В конце заявления, как правило, выражают пожелание быть приглашенным на собеседование. Затем следует вежливо попрощаться и поставить свою подпись, желательно черной или синей ручкой. Никаких небрежностей, лишних деталей и подчеркиваний!

## Как должна выглядеть папка с резюме?

В магазинах канцелярских товаров продаются специальные папки для подачи документов (Bewerbungsmappen). Не используй скоросшиватели и дыроколы!

- Заявление помещается не в папку, а кладется отдельно поверх папки
- Автобиография и копии документов должны располагаться в папке в следующем порядке: сначала автобиография, затем три последних школьных аттестата (сверху находится аттестат, полученный последним) Затем копии остальных документов по порядку, в соответствии с их важностью и датой
- Все документы резюме должны соответствовать формату печатного листа DIN A4
- Ни в коем случае не посылай помятые, согнутые или неопрятные копии документов!
- Старайся писать без ошибок!
- Автобиографию и заявление используй только один раз. Посылая документы на другое предприятие используй новые экземпляры.

## 4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ

### 4.3 Собеседование: полезные советы

Приглашение на собеседование означает, что резюме сработало и первый барьер преодолен. На пути к цели остался последний этап – собеседование.

#### **Информация о предприятии**

Хорошая подготовка к собеседованию является основой успеха. Обязательно собери и изучи информацию о предприятии, пригласившем тебя на собеседование. Данные по отдельным отраслям и фирмам можно найти в интернете.

#### **Подготовка к отборочному тесту**

Некоторые предприятия проводят отборочное тестирование. Обязательно подготовься к нему. Советы по подготовке ты найдешь, например, в брошюре Федеральной службы занятости „Orientierungshilfe zu Auswahltests“.

#### **Очень важно: внешний вид и пунктуальность**

Первое впечатление, произведенное тобой на менеджера по персоналу или руководителя предприятия является нередко решающим. Поэтому внешний вид и одежда должны соответствовать принятым нормам. В то же время ты должен себя чувствовать комфортно, в противном случае ты будешь выглядеть неестественно. Твой внешний вид не должен быть небрежным, но и не слишком вычурными. Кроме того важна пунктуальность. Ни в коем случае не опаздывай на собеседование! Твой внешний вид и пунктуальность скажут работодателю многое о твоей мотивации и отношении к собеседованию.

#### **Подготовка к собеседованию**

Твоя личность является решающим фактором в процессе собеседования: Подходишь ли ты данному предприятию? Некоторые советы, которые помогут успешно пройти собеседование:

- Продумай ответы на возможные вопросы, которые могут быть заданы в ходе собеседования (например, потренируйся связно рассказывать о себе, о выбранной профессии и предприятии)
- Обдумай, что может ожидать от тебя предприятие.
- Во время упражнения понаблюдай в зеркале за своей жестикуляцией и спроси у родителей, друзей, знакомых, какое впечатление ты производишь. В процессе собеседования следи за своей жестикуляцией (например, скрещенные на груди руки говорят о закрытости, откидывание на спинку стула свидетельствует об отсутствии интереса).
- Выясни для себя, какие моменты твоего резюме могут вызвать дополнительные вопросы и поговори об этом с родителями и друзьями.

## Правила поведения

Выясни, на что обращают внимание менеджеры по персоналу. Обрати внимание на следующие правила поведения во время собеседования.

### Положительно воспринимается, если ты:

- крепко (но не слишком) пожимаешь руку при приветствии
- смотришь на собеседника
- разговариваешь внятно
- не перебиваешь собеседника
- улыбаешься
- сидишь прямо
- проявляешь интерес:
  - внимательно слушая собеседника
  - задавая уточняющие вопросы

### Отрицательно воспринимается если ты:

- сидишь с опущенной вниз головой
- сидишь, скрестив руки на груди
- неотрывно и слишком серьезно смотришь на собеседника
- не смотришь собеседнику в глаза
- использовал/а слишком много геля для волос
- от тебя исходят слишком сильные запахи (сигарет, духов, пота)
- сидишь на краю стула
- вызывающе одет/а
- говоришь тихо и неуверенно
- говоришь слишком много
- жуешь жевательную резинку
- не выключил/а свой мобильный телефон

## **4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ**

### **4.4 Типичные вопросы, задаваемые во время собеседования**

Подумай, какие вопросы может задать тебе менеджер по персоналу на собеседовании и как ответить на них лучше всего.

**Вот несколько примеров:**

#### **1. «Что именно Вас привлекает в выбранной специальности?»**

Твой ответ должен показать твои знания о выбранной профессии и требованиях, предъявляемых к ней, а также твой интерес работать по этой специальности. Осведомленность о смежных специальностях произведет хорошее впечатление на собеседника и покажет, что ты хорошо информирован и готов обсуждать разные варианты.

#### **2. «Как Вы выбрали эту специальность?»**

Твой ответ должен показать, что прежде чем принять решение, ты собрал необходимую информацию, посоветовался с преподавателями, родителями или друзьями. Твоя задача, убедить собеседника в том, что ты не случайно выбрал одну из популярных специальностей.

#### **3. «Почему Вы выбрали наше предприятие?»**

Твой ответ должен показать, что ты осведомлен о товарах и услугах, предлагаемых данным предприятием, о количестве сотрудников и о клиентах. Твоя цель, убедить собеседников в том, что выбор предприятия также был не случаен.

#### **4. «Каковы Ваши сильные и слабые стороны?»**

К этому вопросу ты должен хорошо подготовиться. Как лучше всего охарактеризовать собственные недостатки? Какие личные достоинства следует назвать в первую очередь? Ответ на этот вопрос должен быть правдоподобным, нельзя преувеличивать достоинства и преуменьшать недостатки. Часто следует дополнительный вопрос: «А чем Вы можете это подтвердить?». Важно знать, какие качества требуются для выбранной профессии, над какими недостатками нужно работать в первую очередь.

#### **5. «Кем работают Ваши родители, братья и сестры?»**

Твой ответ должен показать, насколько связана выбранная специальность с традициями твоей семьи. Особенно это важно, если ты выбираешь профессию отца или матери.

**6. «Как отнеслись Ваши родители к выбранной Вами специальности?»**

Твой ответ должен показать, поддерживает ли тебя семья в принятом тобой решении или тебе пришлось отстаивать свой выбор.

**7. «Опишите, как Вы готовились к контрольным работам в школе?»**

Твой ответ должен показать, как ты справляешься с учебным процессом, приходится ли тебе зубрить или ты схватываешь все налету, какие предметы даются тебе легко, а какие не очень.

**8. «Как Вы думаете, почему у Вас такая плохая оценка по предмету?»/«Почему Ваша успеваемость понизилась в прошлом году?»**

Ответы на эти вопросы должны быть абсолютно честными! Обдумай, что могло стать причиной снижения успеваемости. Может ты болел/а? Или охотнее занимался/лась спортом, чем другими предметами? Не пытайся переложить ответственность за свою плохую успеваемость на других.

**9. «Можете ли Вы работать в команде?»**

Твой ответ должен показать, принимал/а ли ты регулярное участие в жизни школы в группе с другими учащимися, например, в «проектных неделях», состоишь ли ты в каком-нибудь спортивном, культурном или общественном объединении и как ты справляешься с конфликтными ситуациями?

**10. «Чего Вы хотели бы добиться в профессиональном плане через 5 лет?»**

Твой ответ должен показать, присуще ли тебе честолюбие и целеустремленность, насколько высока твоя готовность учиться и работать, насколько важен для тебя профессиональный рост. Завышенная самооценка, а также отсутствие интереса могут произвести отрицательное впечатление.

**11. «Какие события политической жизни прошлой недели Вам наиболее запомнились?»**

Твой ответ должен показать, что ты интересуешься политическими и общественными событиями. Отвечая на этот вопрос, избегай, тем не менее, дискуссий на политические темы.

## 4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ

### 4.5 На что обращают внимание менеджеры по персоналу?

#### Как избежать ошибок?

Менеджеры по персоналу часто оценивают участников собеседования при помощи так называемых оценочных листов либо отборочных тестов. Чтобы избежать ошибок во время собеседования, советуем также прочитать «Собеседование: полезные советы».

#### Выдержка из оценочного листа

Предлагаемая выдержка из оценочного листа содержит пункты, на которые обычно обращают внимание менеджеры по персоналу, оценивая участников собеседования. Негативные замечания находятся, как правило, в начале, позитивные - в конце. Данная выдержка содержит также небольшие упражнения, при помощи которых можно улучшить свои результаты. Большинство упражнений наиболее эффективны, если они применяются в группе, состоящей из малознакомых людей. Тем не менее, применяя данные упражнения в кругу семьи или друзей, можно хорошо подготовиться к собеседованию.

#### **Манера держаться**

скованная – нервная – непосредственная – уравновешенная – уверенная

#### ➤ **Упражнение**

Попытайся убедительно отстоять непопулярное в группе мнение, не вызывая при этом антипатии у членов группы.

#### **Манера разговаривать**

ограниченный словарный запас – немногословность – нечеткость формулировок – разговаривает медленно, но ясно и отчетливо – разговаривает очень хорошо и по теме

#### ➤ **Упражнение**

Выбери любую тему, связанную с твоей биографией (школа, хобби, семья, друзья, и т.д.) и попытайся в течение 2 минут бегло поговорить на выбранную тему.

#### **Сообразительность**

необходимо больше объяснять чем другим – выглядит несосредоточенным – недостаточно быстро реагирует – быстро ухватывает суть

#### ➤ **Упражнение**

Прочитайте сложную газетную статью и пытайся ясно пересказать ее более простыми словами, не теряя при этом смысла.

**Отношение к предлагаемой должности**

предпочитает другую должность – рассматривает предлагаемую должность, как кратковременную/переходную– не совсем уверен/а в успешной работе на предлагаемой должности – очень положительное восприятие, большая заинтересованность

**➤ Упражнение**

Четко объясни своим друзьям, членам семьи, почему именно это место работы / учебы ты предпочитаешь другим. Попроси задать критические вопросы по этой теме и попытайся как можно более убедительно ответить на них. В результате тебе станет ясно, где у тебя возникают пробелы в аргументации.

**Личность и тип**

от «абсолютно непригоден» до «подходит по всем параметрам»

**➤ Упражнение**

Никто не способен быстро изменить себя. Тем не менее ты можешь обсудить с друзьями, членами семьи, какая именно манера держаться наиболее выигрышна для тебя в процессе собеседования.

**Квалификация**

несоответствующая – чуждая отрасли – высокая

**➤ Упражнение**

Как начинающий профессиональное образование, ты не можете иметь высокую квалификацию. Однако попытайся собрать как можно больше информации, о предприятии, на котором ты хочешь обучаться и о своей будущей профессии. Большинство предприятий охотно и бесплатно предоставят тебе необходимую информацию. Таким образом ты продемонстрируешь подлинный интерес к предприятию и своей будущей работе.

**Профессиональный опыт**

никакого опыта – большой профессиональный опыт

**➤ Упражнение**

Как начинающий профессиональное образование, ты не можете обладать большим профессиональным опытом. Тем не менее, если во время учебы в школе у тебя была практика на предприятии соответствующей отрасли, это произведет хорошее впечатление в процессе собеседования. Менеджеры по персоналу ценят постоянство и целеустремленность.

### **Личное впечатление**

отсутствие взаимопонимания с претендентом – претендент был скован, отсутствие контакта – претендент был сдержан, но вызвал симпатию – претендент вызвал большую симпатию, установлен хороший контакт

### ➤ **Упражнение**

Никто не в состоянии изменить себя в процессе собеседования, однако можно потренироваться в обхождении с незнакомыми людьми. Главное, ты не должен испытывать страха. Постарайся отнестись к собеседованию не как к экзамену или тесту, а как к саморекламе, цель которой – представить себя в самом выгодном свете.



## 4. ПОИСК МЕСТА ОБУЧЕНИЯ

### 4.6 Образец резюме

SIGRID PARTS

Bundesstraße 256  
21000 Hamburg  
T 040 / 123 45 67 89  
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de

Beispielfirma GmbH  
Herrn/Frau Vorname Nachname des Ansprechpartners  
Beispielstraße 1  
PLZ Beispielstadt

Hamburg, 1. Juni 2007

### **Bewerbung um einen Ausbildungsplatz zur Fachkraft im Gastgewerbe**

Sehr geehrte Frau ... / Sehr geehrter Herr,

durch eine persönliche Recherche habe ich von der Ausbildung zur Fachkraft im Gastgewerbe in Ihrem Unternehmen erfahren.

Ich besuche zurzeit noch die Haupt- und Realschule Mustermannsweg in Hamburg, die ich im Juli nächsten Jahres voraussichtlich mit dem Hauptschulabschluss / Realschulabschluss beenden werde.

Während eines Betriebspraktikums bei der Musterfirma GmbH habe ich einen ersten Einblick in die Arbeit im Gastgewerbe gewonnen. Nach diesem Praktikum stand mein Entschluss für eine Ausbildung zur Fachkraft im Gastgewerbe fest, so dass ich mich im Berufsinformationszentrum ausführlicher über diesen Beruf informiert habe.

Gern möchte ich Sie in einem Vorstellungsgespräch persönlich von meinen Stärken überzeugen. Über eine Einladung von Ihnen freue ich mich daher ganz besonders.

Mit freundlichen Grüßen

Sigrid Parts

### **Anlagen**

Lebenslauf

Kopie der letzten drei Zeugnisse

SIGRID PARTS

Bundesstraße 256  
21000 Hamburg  
T 040 / 123 45 67 89  
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de



FOTO

**BEWERBUNG**  
**UM EINEN AUSBILDUNGSPLATZ**  
**ZUR FACHKRAFT IM GASTGEWERBE**  
**ZUM SEPTEMBER 2008**  
**BEI DER**  
**BEISPIELFIRMA GMBH**

SIGRID PARTS

Bundesstraße 256  
21000 Hamburg  
T 040 / 123 45 67 89  
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de

---

**LEBENS LAUF**

**PERSÖNLICHE DATEN**

Name:	Sigrid
Vorname:	Parts
Geburtsdatum/-ort:	2. Januar 1991 in Tallinn (Estland)
Familienstand:	ledig
Vater:	Ivo Parts (Kapitän)
Mutter:	Carolina Müller-Parts (Hausfrau)

**SCHULBILDUNG**

2001 – bis voraussichtlich 2008	Haupt- und Realschule Mustermannweg, Hamburg
1997 – 2001	Georg-Ots-Grundschule in Tallinn (Estland)

**BERUFLICHE ERFAHRUNGEN**

September 2006 – Juli 2007	C & D, Service (Servicekraft)
----------------------------	-------------------------------

**PRAKTIKA**

Februar 2007	Betriebspraktikum bei der Musterfirma GmbH, Hamburg
--------------	--

**SONSTIGES**

Sprachkenntnisse	Estnisch (Muttersprache) Deutsch (Muttersprache) Englisch (gute Kenntnisse)
------------------	---

Hobbys / Interessen	Lesen, Reisen, Sport (Schwimmen)
---------------------	----------------------------------

Hamburg, 1. Juni 2007 (Unterschrift)

## ПРИЛОЖЕНИЕ: МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

### ➤ Checkliste Elterninformationsabend

Aufgabe	Wann?	Erledigt
Ggf. Terminabsprache mit Referenten, die eingeladen werden sollen (Agentur für Arbeit, Unternehmen, Stadtteil, SIZ, Schulvertreter etc.).	4 - 6 Wochen vorher	
Festen Termin mit der Schule vereinbaren (Datum, Uhrzeit, Raum).	4 - 6 Wochen vorher	
Alle Beteiligten informieren (Referenten, Schulleitung, ggf. Mittelstufenleitung, Hausmeister, Elternvertreter etc.).	4 - 6 Wochen vorher	
Ggf. umliegende Schulen und Stadtteileinrichtungen über den Termin informieren.	4 - 6 Wochen vorher	
Einladungen an Eltern schreiben und verschicken bzw. über die Kinder mitgeben.	1 - 2 Wochen vorher	
Bestätigung an die Referenten, ob der Termin wirklich zustande kommt.	3 - 5 Tage vorher	
Ggf. Pressevertreter einladen.	3 Tage vorher	
Eltern anrufen, im persönlichen Gespräch erinnern, zum Kommen motivieren.	1-3 Tage vorher	
Tee, Kaffee und Gebäck, Milch, Zucker, Geschirr, Besteck, Servietten, Wasserkocher, Kaffeemaschine usw. organisieren.	1-3 Tage vorher	
Absprache mit dem Hausmeister wegen der Raumeinrichtung (ggf. Beamer, Pinwand etc. organisieren).	1 - 3 Tage vorher	
Infomaterialien für den Abend vorbereiten.	1 Tag vorher	
Auswertung des Abends und Rückmeldung an die BQM.	Innerhalb einer Woche	

➤ **Ablaufschema Elterninformationsabend**

Ablauf Elterninformationsabend	Dauer
<p><b>1. Begrüßung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vorstellung der Gäste</li> <li>▪ Dank an die Schule und ggf. weitere Mitorganisatorinnen und Mitorganisatoren</li> <li>▪ Vorstellung des Ablaufs</li> <li>▪ Kurzvorstellung der BQM und des Projektes „Eltern aktiv für die berufliche Zukunft ihrer Kinder“</li> </ul>	15 Min.
<p><b>2. Einführung in das Thema</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Film „Zukunft durch Ausbildung“</li> <li>▪ Wichtigste Punkte des Films zusammenfassen und Hintergrundinformationen geben zu den Themen: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Zeitplan Ausbildung (Berufswahlfahrplan)</li> <li>b. Wert der dualen Ausbildung in Deutschland</li> <li>c. Welche Aufgaben übernimmt die Schule bei der Berufsorientierung?</li> <li>d. Wie können Eltern die Kinder unterstützen?</li> </ul> </li> <li>▪ Kurzvortrag zum Schwerpunktthema des Abends (ggf. durch Gastreferenten) <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Übergang Schule / Beruf</li> <li>b. Berufsbilder</li> <li>c. Erwartungen von Unternehmen</li> <li>d. Bewerbungen</li> </ul> </li> </ul>	20 Min.  20 Min.
<p><b>3. Fragen der Eltern beantworten</b></p>	60 Min.
<p><b>4. Zusammenfassung / Feedback / Wünsche</b></p>	10 Min.

➤ **Приглашение**

**на вечер вопросов и ответов «Перспективы профессионального образования для Вашего ребенка в Германии»**

Уважаемые родители!

В (*день недели, число*) года с (*время*) до (*время*) пройдет вечер вопросов и ответов по теме **«Перспективы профессионального образования для Вашего ребенка в Германии»**, совместно организованный школой (*название школы*) и координационным центром профессиональной квалификации молодых иностранцев BQM. Встреча состоится по адресу. К участию в ней приглашены все родители района. Приходите, даже если Ваш ребенок ходит в другую школу. Мы постараемся ответить на Ваши вопросы, касающиеся профессионального образования.

Темы:

**Как Вы можете помочь Вашему ребенку найти подходящую профессию?  
Какие профессии официально признаны в Германии?  
Как найти место обучения?  
Какие предпосылки необходимы для обучения конкретным профессиям?**

Мы ждем Вас!

С уважением,

**Школа**  
**Представитель школы**

**BQM**  
**Проект «Активные родители  
во имя будущей профессии  
своих детей»**

**Пожалуйста, заполните по линии отреза и отнесите в школу**

---

**Семья** \_\_\_\_\_

**Придет** \_\_\_\_\_ **(дата и время)** **в количестве** \_\_\_\_\_ **человек.**

**Дата** \_\_\_\_\_ **Подпись** \_\_\_\_\_

➤ **Анкета для родителей**

**Нам важно Ваше мнение!**

Для того, чтобы наши мероприятия отвечали в полной мере Вашим ожиданиям, нам необходимо знать Ваше мнение. Пожалуйста, ответьте на вопросы этой анкеты, обведя кружком наиболее подходящий ответ (++ = очень хорошо / соответствует в полной мере -- = плохо / не соответствует). Большое спасибо!

**1. Организация вечера**

Это мероприятие соответствовало моим ожиданиям.	++ + +- - --
Время меня устраивает. Лучше было бы в(о) _____ часа/-ов.	++ + +- - --
Информация о вечере пришла вовремя.	++ + +- - --
Какую форму приглашения Вы считаете самой удобной?	В письменном виде <input type="checkbox"/> По телефону <input type="checkbox"/> Лично <input type="checkbox"/> Через моего ребенка <input type="checkbox"/>
Вас устроила продолжительность мероприятия?	Слишком долго <input type="checkbox"/> Оптимально <input type="checkbox"/> Слишком коротко <input type="checkbox"/>

**2. Содержание**

Полученная информация была для меня полезной.	++ + +- - --
Все излагалось в доступной форме.	++ + +- - --
Мне хотелось бы больше узнать о:	профессиях <input type="checkbox"/> поиске места учебы <input type="checkbox"/> практике <input type="checkbox"/> прочее _____
Ведущий компетентно отвечал на вопросы.	++ + +- - --
Для вопросов осталось достаточно времени.	++ + +- - --
Использованные материалы были наглядны и понятны (фильм, копии и т. д.)	++ + +- - --

### 3. Предложения

Что Вам понравилось?


Что Вам не понравилось?


Что могло бы быть лучше?


### 4. Ваши данные

- женщина
- мужчина
- состою в браке
- воспитываю ребенка один/одна

Возраст \_\_\_\_\_

Страна по рождению \_\_\_\_\_

Количество детей \_\_\_\_\_

Возраст старшего ребенка \_\_\_\_\_

Возраст младшего ребенка \_\_\_\_\_

Ваше школьное образование \_\_\_\_\_

Ваша профессия \_\_\_\_\_

Где Вы учились после школы \_\_\_\_\_

Ваша работа в настоящий момент \_\_\_\_\_